



POP-UP-CAMPINGZELT FÜR 2 PERSONEN/2 PERSON POP-UP TENT/TENTE POP-UP 2 PERSONNES

DE AT CH

POP-UP-CAMPINGZELT FÜR 2 PERSONEN

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

FR BE

TENTE POP-UP 2 PERSONNES

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

PL

NAMIOT KEMPINGOWY POP-UP DLA 2 OSÓB

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

SK

POP-UP VYSKAKOVACÍ KEMPINGOVÝ STAN PRE 2 OSOBY

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

DK

POP-UP CAMPINGTEL TIL 2 PERSONER

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

HU

POP-UP KEMPING SÁTOR 2 SZEMÉLYNEK

Kezelési és biztonsági utalások

HR

POP-UP ŠATOR ZA KAMPIRANJE ZA 2 OSOBE

Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost

BG

POP UP ПАЛАТКА ЗА КЪМПИНГ ЗА 2 ДУШИ

Инструкции за обслужване и безопасност

GB IE

2 PERSON POP-UP TENT

Operation and safety notes

NL BE

POP-UP-KAMPEERTENT VOOR 2 PERSONEN

Bedienings- en veiligheidsinstructies

CZ

POP-UP KEMPINKOVÝ STAN PRO 2 OSOBY

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

ES

TIENDA DE CAMPAÑA AUTODESPLEGABLE PARA 2 PERSONAS

Instrucciones de utilización y de seguridad

IT

TENDA DA CAMPEGGIO POP-UP PER 2 PERSONE

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

SI

POP-UP ŠOTOR ZA KAMPIRANJE ZA 2 OSEBI

Navodila za upravljanje in varnostna opozorila

RO

CORT DE CAMPING POP UP PENTRU 2 PERSOANE

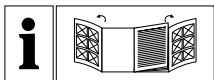
Instrucțiuni de utilizare și de siguranță

GR

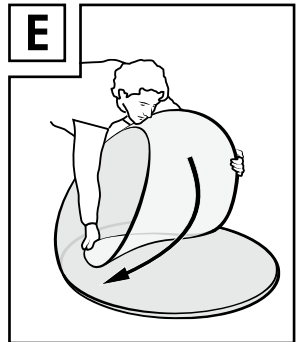
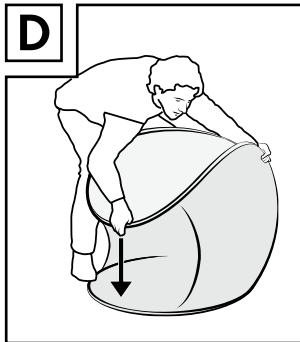
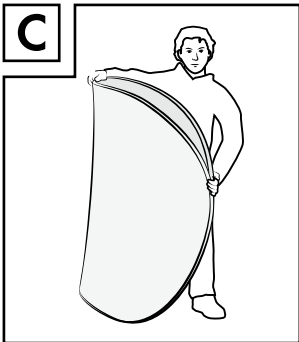
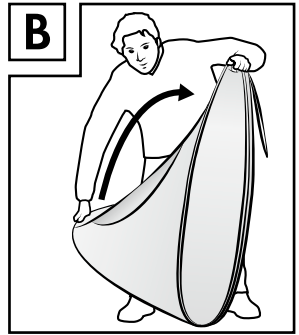
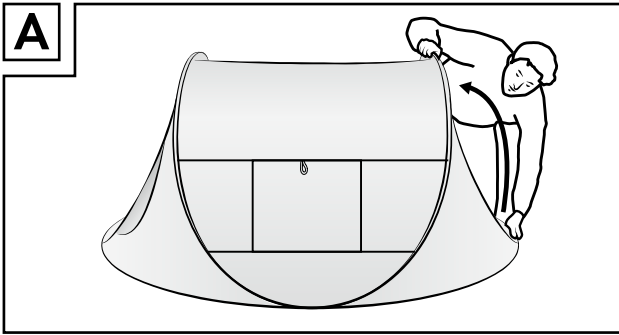
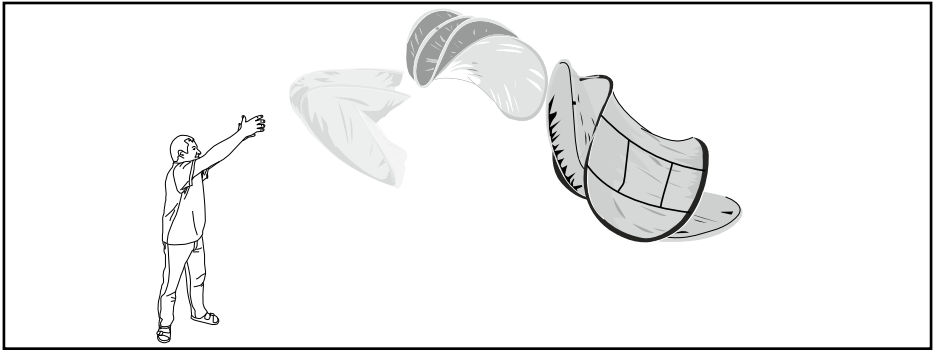
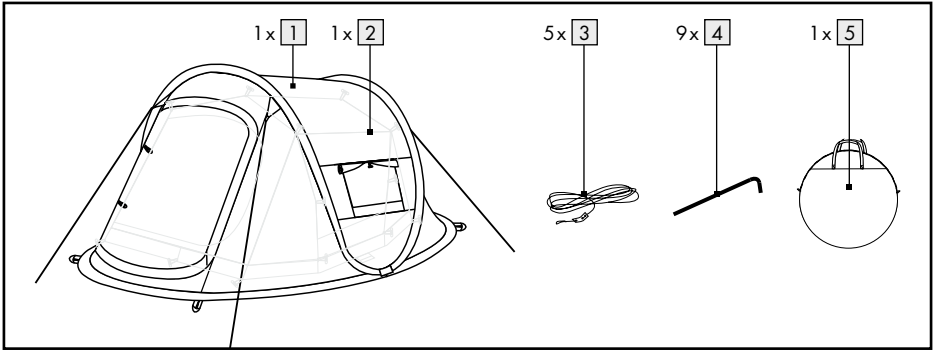
ΣΚΗΝΗ 2 ΑΤΟΜΩΝ POP-UP

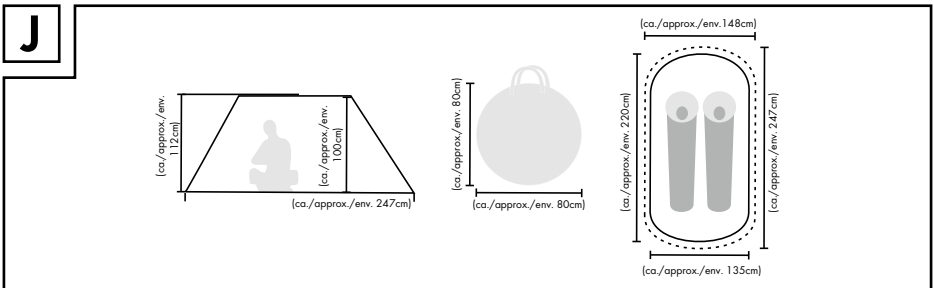
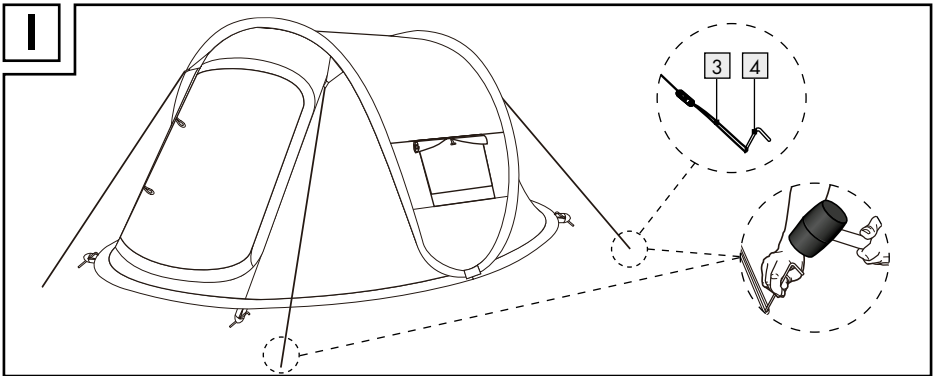
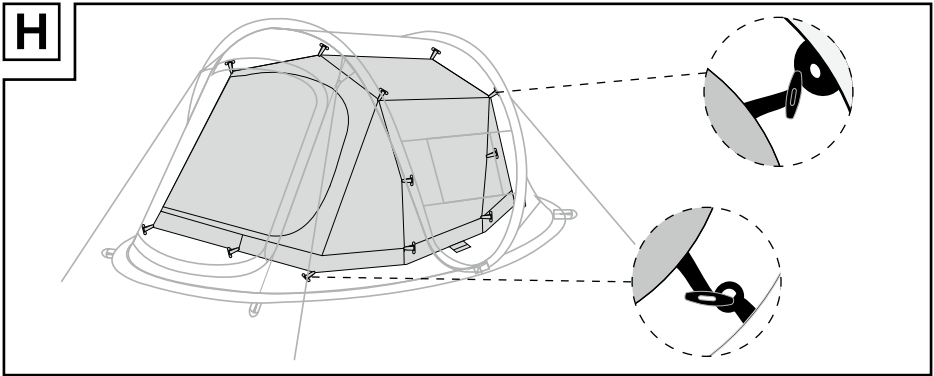
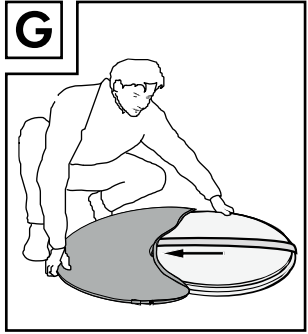
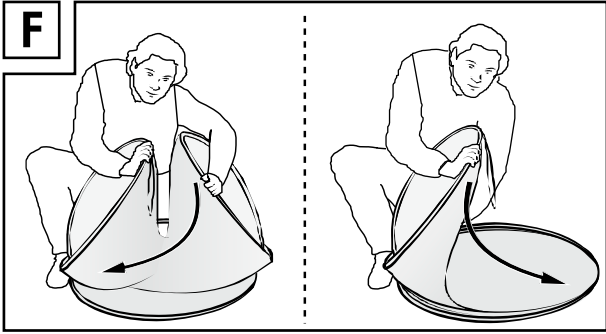
Υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας

IAN 406852_2207



DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Operation and safety notes	Page	9
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	13
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	18
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	22
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	26
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	30
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	34
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	38
IT	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	42
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	46
SI	Navodila za upravljanje in varnostna opozorila	Stran	50
HR	Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost	Stranica	54
RO	Instrucțiuni de utilizare și de siguranță	Pagina	58
BG	Инструкции за обслужване и безопасност	Страница	62
GR	Υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας	Σελίδα	68





**DE WICHTIG, FÜR SPÄTERE BEZUGNAHME
AT AUFBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN!
CH**

**GB IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE
IE REFERENCE: READ CAREFULLY!**

**FR IMPORTANT, À CONSERVER POUR
BE CONSULTATION ULTÉRIEURE :
À LIRE ATTENTIVEMENT !**

**NL BELANGRIJK, BEWAREN VOOR LATERE
BE RAADPLEGING: ZORGVULDIG LEZEN!**

**PL WAŻNE, ZACHOWAĆ DO PÓŹNIEJSZE-
GO UŻYTKU: UWAŻNIE PRZECZYTAĆ!**

**CZ DŮLEŽITÉ, UCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ
POUŽITÍ: PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE!**



**SK DÔLEŽITÉ, USCHOVAJTE PRE PRÍPAD
POUŽITIA V BUDÚCNOSTI: DÔKLADNE
SI PREČÍTAJTE POKYNY!**

**ES IMPORTANTE: CONSERVAR PARA
CONSULTAS POSTERIORES: LEER
ATENTAMENTE.**

**DK VIGTIGT, SKAL OPBEVARES TIL SENERE
BRUG: SKAL LÆSES OMHYGGELIGT!**

- IT** **IMPORTANTE: CONSERVARE PER
EVENTUALI NECESSITÀ FUTURE!
LEGGERE CON ATTENZIONE!**
- HU** **FONTOΣ, KÉSŐBBI HIVATKOZÁSOK
CÉ LJÁBÓL ŐRIZZE MEG: OLVASSA
EL FIGYELMESEN!**
- SI** **POMEMBNO, SHRANITE ZA POZNEJŠO
UPORABO: NATANČNO PREBERITE!**
- HR** **VAŽNO, ČUVATI ZA SLUČAJ KASNIJEG
INFORMIRANJA: PAŽLJIVO PROČITATI!**
- RO** **IMPORTANT, A SE PĂSTRA PENTRU
CONSULTAREA ULTERIOARĂ: A SE
CITI CU ATENȚIE!**
- BG** **ВАЖНО, ЗАПАЗЕТЕ ЗА ПО-НАТАТЪШНИ
СПРАВКИ: ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО!**
- GR** **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ, ΦΥΛΑΞΤΕ ΓΙΑ
ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ: ΔΙΑΒΑΣΤΕ
ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ!**

Legende der verwendeten Piktogramme

	Sicherheitshinweise
	Handlungsanweisungen

Pop-up-Campingzelt für 2 Personen

● Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist als Unterkunft auf Reisen und zum Campen geeignet. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Für gelegentliche Sommerwochenenden bei überwiegend schönem Wetter.

● Teilebeschreibung

- 1 Außenzelt
- 2 Innenzelt
- 3 Abspannleine
- 4 Hering
- 5 Tragetasche

● Technische Daten

Maße: ca. 148 x 112 x 247 cm

(B x H x T)

Wassersäule  2000 mm

Maße für Aufbau: siehe Abb. J



Sicherheitshinweise

VOR GEBRAUCH BITTE DIE AUFBAUANLEITUNG LESEN! AUFBAUANLEITUNG BITTE SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN!

⚠ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!

Stellen Sie sicher, dass alle Teile unbeschädigt und sachgerecht montiert sind. Bei unsachgemäßem Aufbau besteht Verletzungsgefahr. Beschädigte Teile können die Sicherheit und Funktion beeinflussen.

⚠ **VORSICHT!** Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt! Das Produkt ist kein Kletter- oder Spielgerät! Stellen Sie sicher, dass Personen, insbesondere Kinder, nicht auf das Produkt klettern bzw. sich nicht am Produkt anlehnen. Das Produkt könnte aus dem Gleichgewicht kommen und umkippen. Verletzungen und/oder Beschädigungen können die Folgen sein.

⚠ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!

Bauen Sie das Produkt keinesfalls bei starkem Wind auf bzw. ab.

- Wählen Sie einen möglichst festen, ebenerdigen Untergrund als Standplatz.
- Sandige Oberflächen reduzieren die Stabilität. Achten Sie auf einen Untergrund, der festen Halt für die Heringe bietet.
- Schlagen Sie die Heringe nie mit Gewalt in den Boden! Ggf. Abspannungen mit Hilfe einer Schlaufe verlängern und den Hering an einem anderen Ort platzieren.
- Kontrollieren Sie regelmäßig die Unversehrtheit aller Verbindungsstellen und überprüfen Sie Abspannungen und den festen Sitz der Heringe.
- Eine falsche Reihenfolge des Aufbaus könnte einen Schaden am Zelt hervorrufen. Eine Haftung jeglicher Art ist ausgeschlossen.

⚠ VORSICHT! VERGIFTUNGSGEFAHR UND GEFAHR DER SACHBESCHÄDIGUNG!

Entzünden Sie kein Feuer innerhalb des Produkts und halten Sie es von Wärmequellen fern.

- Vorsorgliche Maßnahmen gegen Brände sind auf einem eingenahten Etikett im Innenraum

des Zelttes angebracht. Es wird empfohlen, dieses Etikett nicht zu entfernen.

- Machen Sie sich zudem mit den Brandschutzbestimmungen vor Ort (z. B. Campingplatz, Zelplatz) vertraut.
- Stellen Sie sicher, dass die Lüftungsöffnungen (auch am Eingang) ständig geöffnet sind, um Erstickungsgefahr zu vermeiden.
- Halten Sie den Ausgang frei! Stellen Sie den Ausgang nicht mit Gegenständen zu.

⚠️ WARNUNG! ERSTICKUNGSGEFAHR!

Bei mangelnder Belüftung des Zeltinneren besteht die Gefahr des Ersticken.

● Vorsichtsmaßnahmen gegen Feuer

Zum sicheren Campen sind folgende Regeln des gesunden Menschenverstandes zu befolgen:

- Keine eingeschalteten elektronischen Geräte in der Nähe der Wände, des Daches oder der Vorhänge aufstellen.
- Immer die Sicherheitsinstruktionen für diese Geräte beachten.
- Niemals Kindern erlauben, in der Nähe von eingeschalteten Geräten zu spielen.
- Lassen Sie die Durchgänge frei. Stellen Sie die Ausgänge nicht mit Gegenständen zu.
- Erkundigen Sie sich nach den Einrichtungen und Vorkehrungen gegen Feuer auf dem Gelände.

Beachten Sie Wetter und Witterungseinflüsse

- Bedenken Sie bei der Wahl des Standplatzes immer die örtlichen Gegebenheiten bzw. wie sich diese eventuell verändern könnten. Liegt die Stelle so, dass sie bei Regen nicht zum See wird? Berücksichtigen Sie eventuell ansteigende Flüsse und Gezeiten.
- Schützen Sie das Produkt vor starkem Wind und Sturm. Platzieren Sie das Produkt möglichst an einer windgeschützten Stelle.
- Tauschen Sie vor starkem Wind die normalen Zeltheringe gegen spezielle Sturmheringe.

Informieren Sie sich über sinnvolle Ergänzungsprodukte im Fachhandel.

- Bauen Sie das Zelt vor starkem Schneefall oder Sturm ab.
- Entfernen Sie Schnee vom Produkt. Andernfalls kann das Produkt unter dem Gewicht zusammenbrechen.
- Stellen Sie das Zelt nicht zu straff auf, da es sich sonst wechselnden Wetterbedingungen nicht anpassen und beschädigt werden kann.
- Reißverschlüsse sind Verschleißteile und fallen nicht unter die Garantiebedingungen.
- Das Polyestermaterial des Zelttes ist aus wasserabweisendem Material.
- Es ist möglich, dass das Zelt durch den ersten Regen nicht vollständig wasserdicht ist. Durch die Nässe ziehen sich aber die Fäden des Zelttes zusammen und so wird das Zelt nach einer kurzen Zeit wasserdicht.
- Bei Feuchtigkeit und Regen dehnen sich Zeltgewebe unterschiedlich stark aus und machen das Nachspannen der Abspannleinen erforderlich. Wenn sich das Material während des Trocknens wieder strafft, müssen die Abspannleinen rechtzeitig wieder gelockert werden.
- Verwenden Sie kein Insekten-Spray im oder auf dem Zelt.
- Kleine, undichte Stellen an den Nähten können mit einem Nahtspray behoben werden und für die Zelthaut kann ein Imprägnierspray verwendet werden.

● Aufbau

Achten Sie darauf, dass das Produkt nur von fachkundigen Personen auf- bzw. abgebaut wird.

● Zelt aufbauen

ACHTUNG: Bitte beachten Sie, dass das Gestänge unter Spannung steht und immer in die natürliche Form des Zelttes springt. Beachten Sie, dass die Spannkraft Ihnen keinen Schaden zufügt.

- Entfernen Sie das Gummiband und werfen Sie das Produkt von sich weg in die Luft.
- Befestigen Sie die Befestigungshaken des Innenzeltes **2** an den Plastikschlaufen auf der Rückseite des Außenzeltes **1** (siehe Abb. H).
- Stellen Sie das Zelt mit den Abspannleinen **3** und den Heringen **4** auf (siehe Abb. I).

● Zelt abbauen

- Bitte sehen Sie sich das Informationsvideo zum Zeltabbau an, indem Sie den QR-Code mit einem geeigneten Gerät verwenden.
- Greifen Sie die Mittelpunkte der oberen Schlaufen in einer Hand und ziehen Sie die Mittelpunkte der unteren Schlaufen hinzu. Starten Sie am hinteren Ende des Zeltes, damit die Luft vorne durch den Eingang vollständig entweichen kann (siehe Abb. A-B).
- Halten Sie das Zelt hochkant und halten Sie alle 4 Schlaufen dabei in einer Hand (siehe Abb. C).
- Drücken Sie die Spitze des oberen Bogens in Richtung Boden und drehen Sie diese in Richtung Mitte. Drücken Sie die neuen Schlaufen mit einer Hand nach unten, während die andere Hand immer noch die 4 Schlaufen zusammenhält (siehe Abb. D-E).
- Neue Schlaufen bilden sich, während Sie weiterhin nach unten drücken. Lösen Sie den Griff der Hand, die die 4 Schlaufen zusammenhält und schieben Sie alle Bögen ineinander (siehe Abb. F).
- Ordnen Sie alle Bögen übereinander und sichern Sie diese mit dem Gummiband (siehe Abb. G). Sie können jetzt das Zelt in der dazugehörigen Tasche verstauen.

● Reinigung und Pflege

- ⚠ **VORSICHT!** Waschen Sie das Zelt niemals in einer Waschmaschine. Andernfalls kann die Wasserdichtigkeit negativ beeinflusst werden.
- ⚠ **VORSICHT!** Benutzen Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder andere Reinigungsmittel. Andernfalls drohen Beschädigungen des Produkts.

In allen synthetischen Zelten kann es zu Kondensbildung kommen; lüften Sie also so häufig wie möglich, um den Effekt abzuschwächen.

- Verwenden Sie für die Reinigung und für die Flecken nur ein Reinigungsmittel, welches speziell für das Polyester-Zelt geeignet ist.
- Entfernen Sie Schmutz vom Außenzelt **1** mit einem weichen Schwamm und klarem Wasser.
- Lassen Sie alle Teile gründlich trocknen, bevor Sie das Produkt wieder verpacken. Dies beugt Schimmel, Geruch und Verfärbungen vor.
- Sprühen Sie die Reißverschlüsse mit Silikonsspray ein, wenn diese beim Öffnen oder Schließen haken.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien. Entsorgen Sie diese in den örtlichen Recyclingbehältern.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Produkt inkl. Zubehör und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 406852_2207) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

List of pictograms used

	Safety information
	Instructions for use

2 Person Pop-Up Tent

● Introduction



We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.


● Proper use

This product is suitable for use as accommodation when travelling and camping. The product is not intended for commercial use. For occasional summer weekend camping in mainly fine weather.

● Description of parts

- 1 Outer tent
- 2 Inner tent
- 3 Guy line
- 4 Tent peg
- 5 Carrying bag

● Technical data

Dimensions: approx. 148 x 112 x 247 cm
(W x H x D)
Hydrostatic head : 2000 mm
Dimension for set up: see fig. J



Safety advice

PLEASE READ THE ASSEMBLY INSTRUCTIONS BEFORE USING THE PRODUCT! PLEASE KEEP THE ASSEMBLY INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE!

- ⚠ CAUTION! RISK OF INJURY!** Ensure that all parts are undamaged and have been assembled appropriately. Risk of injury exists if assembled incorrectly. Damaged parts can affect safety and function.
- ⚠ CAUTION!** Do not leave children unattended. The product is not a climbing frame or toy. Make sure that nobody climbs or leans on the product, particularly children. The product could become imbalanced and tip up. This may result in injury and/or damage.
- ⚠ CAUTION! RISK OF INJURY!** Never under any circumstances assemble the product in a strong wind.
 - Select a piece of land that is as flat and firm as possible to erect your tent.
 - Sandy surfaces reduce the stability of the tent. Please ensure that the surface provides a firm hold for the tent pegs.
 - Never knock the tent pegs into the ground with force! If necessary, the guy lines should only be extended with the help of a loop and the tent peg positioned in a different location.
 - The intactness of all connection points and the guy lines should be checked regularly, as should the firmness of the tent pegs in the ground.
 - If the tent is erected in the wrong order, this may cause damage to the tent. All liability is excluded in such cases.
- ⚠ CAUTION! DANGER OF POISONING AND DAMAGE TO PROPERTY!** Do not light any fires within the product and keep it away from sources of heat.
 - Precautionary measures with respect to fires are stated on a label sewn into the inside of the tent. You are advised not to remove this label.
 - You should also familiarise yourself with the local fire protection regulations (e.g. camping site, tent pitch).

- Make sure ventilation openings (includes the outer door) are open all the time to avoid suffocation.
- Keep the exit free! Do not block the exit with objects.

⚠️ WARNING! DANGER OF SUFFOCATION!

If the inside of the tent is not adequately ventilated, there is a risk of suffocation.

● **Fire precautions**

Camp safely. Follow these common sense rules:

- Do not place hot appliances near the walls, roof or curtains.
- Always observe the safety instructions for these appliances.
- Never allow children to play near hot appliances.
- Keep exits clear. Do not block the exit with objects.
- Make sure you know the fire precaution arrangements on the site.

Take note of the effects of the weather and climate

- When selecting the location to put up your tent, you should always consider the local situation and how this might change. Will the terrain turn into a lake if it rains? Please take into account any rising rivers and incoming tides.
- Protect the product against strong wind and storms. Place the product in a location that is protected from the wind if possible.
- If a strong wind is forecast, replace the normal tent pegs with special storm pegs. You can find information about meaningful supplementary products at specialist shops.
- The tent should be taken down before heavy snowfall or stormy weather.
- Remove any snow directly from the product. Otherwise the product may collapse under the weight.
- Ensure that the tent is not too taut when it is erected, otherwise it may not be able to adapt to changing weather conditions and might be damaged.

- Zips are wearing parts and do not fall under the guarantee conditions.
- The polyester material of the tent consists of water-repellent material.
- It is possible that during the first rainfall the tent will not be completely watertight. However, the threads of the tent will contract when exposed to water so that after a short time the tent will become watertight.
- When exposed to moisture and rain, tent fabrics expand to varying degrees and make it necessary to adapt the length of the guy lines. If the material becomes taut again while drying, the guy lines have to be loosened again in good time.
- Do not use any insect spray in or on the tent.
- Small leaks on the seams can be repaired with a seam spray and impregnation spray can be used for the tent skin.

● **Assembly**

Please ensure that the product is only assembled / disassembled by a competent person.

● **Erecting the tent**

ATTENTION: Please note that the poles are under tension and snap into the natural shape of the tent. Taking care that the release of tension does not cause any injury.

- Remove the rubber band and throw the product away from you into the air.
- Attach the fastening hooks of inner tent **2** to plastic loops on the back of the outer tent **1** (see Fig. H).
- Set up the tent with guy lines **3** and pegs **4** (see Fig. I).

● **Dismantling the tent**

- Please watch the tent dismantling information video by using the QR-code with a suitable appliance.


- Grasp the centre of the upper hoops in one hand and pull the centre points of the lower hoops up to them. Start at the rear end of the tent so that the air can escape completely through the front entrance (see Fig. A-B).
- Hold the tent upright and hold all 4 hoops in one hand (see Fig. C).
- Push the top of the upper arch towards the ground and roll into the middle. Push the new hoops down with one hand while the other hand continues to hold the 4 hoops together (see Fig. D-E).
- New hoops will form as you continue to push down. Loosen the grip of the hand holding the 4 hoops together and slide all the arches into each other (see Fig. F).
- Arrange all the arches on top of each other and secure them with the rubber band (see Fig. G). You can now pack the tent in its bag.

● Cleaning and care

⚠ CAUTION! Never wash the tent in a washing machine. Otherwise the product may lose some of its ability to keep out water.

⚠ CAUTION! Never use petrol, solvent or other cleaning agents. Otherwise there is a danger of damage to the product.

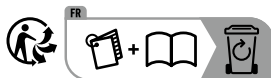
Condensation can form in all synthetic tents; you should therefore air the tent as frequently as possible in order to counteract this.

- For cleaning the tent and removing any stains you should only use a cleaning agent that is specifically intended for cleaning polyester tents.
- Remove any dirt from the outer tent  with a soft sponge and clean water.
- Please allow all parts to dry thoroughly before you repack the product. This will prevent the formation of mould, bad odours and discolouration.
- If the zipper sticks when being opened or closed, spray it with silicone spray.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



The product incl. accessories and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 406852_2207) available as proof of purchase. You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● Service

GB Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie

Légende des pictogrammes utilisés



Instructions de sécurité

Instructions de manipulation

Tente pop-up 2 personnes

● Introduction



Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la

première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

● Utilisation conventionnelle


Ce produit est conçu à titre de logement pour les voyages et le camping. Le produit n'est pas destiné à l'utilisation professionnelle.

Occasionnellement lors de week-ends en été avec un temps essentiellement beau.

● Description des pièces et éléments

- 1 Double-toit
- 2 Tente intérieure
- 3 Corde
- 4 Sardine
- 5 Poche de transport

● Données techniques

Dimensions : env. 148 x 112 x 247 cm (l x h x p)
Colonne d'eau  : 2000 mm
Dimensions de montage : voir fig. J



Indications de sécurité

BIEN LIRE LES INSTRUCTIONS DE SERVICE AVANT L'UTILISATION ! CONSERVER LES INSTRUCTIONS DE SERVICE SOIGNEUSEMENT !

⚠ ATTENTION ! RISQUE DE BLESSURE !

Assurez-vous que toutes les pièces soient intactes et d'un assemblage correct. L'assemblage incorrect représente un danger de blessure. Des pièces endommagées peuvent influencer la sécurité et la fonction.

⚠ ATTENTION ! Ne laissez pas des enfants sans surveillance ! Le produit n'est pas un appareil d'escalade ou un jouet ! Veuillez vous assurer que personne, et surtout des enfants, n'escaladent ou ne s'appuient sur le produit. Le produit pourrait être déséquilibré et tomber. Ceci risque d'engendrer des blessures et/ou des dommages matériels.

⚠ ATTENTION ! RISQUE DE BLESSURE !

Ne montez ou n'utilisez pas de produits en cas de vent fort.

- Choisissez pour l'emplacement de la tente un sol le plus solide possible et de plain-pied.
- Les surfaces sableuses diminuent la stabilité. Veillez à un sol permettant une fixation solide des sardines.
- N'enfoncez jamais de force les sardines dans le sol ! Le cas échéant, allonger les cordes à l'aide d'une boucle et placer la sardine à un autre endroit.
- Contrôlez régulièrement que tous les points de connexion sont en parfait état et contrôlez que les cordes de haubanage et les sardines soient bien fixées solidement.
- Un ordre de montage erroné peut entraîner un endommagement de la tente. Toute garantie est responsabilité est exclue.

⚠ ATTENTION ! RISQUE D'INTOXICATION ET DE DEGATS MATERIELS !

N'allumez pas de feu à l'intérieur du produit et tenez-le éloigné de toute source de chaleur.

- Des mesures de prévention des incendies sont appliquées dans l'espace intérieur de la tente sur une étiquette cousue à la tente. Il est recommandé de ne pas enlever cette étiquette.

- Familiarisez-vous, de plus, avec les dispositions de prévention des incendies sur place (terrain de camping).
- Assurez-vous que les orifices d'aération (aussi à l'entrée) soient constamment ouverts, afin de prévenir tout risque d'asphyxie.
- Laissez la sortie dégagée ! N'encombrez pas la sortie par des objets.

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE D'ASPHYXIE !
 Risque d'asphyxie en cas d'aération insuffisante de l'intérieur de la tente.

● Précautions contre les incendies

Campez en toute sécurité. Respectez les règles suivantes fondées sur le bon sens :

- Ne placez pas des appareils chauds à proximité de parois, du toit ou de rideaux.
- Respectez toujours les consignes de sécurité relatives à ces appareils.
- Ne laissez jamais les enfants jouer à proximité d'appareils chauds.
- Gardez les issues exemptes de toute obstruction. N'obstruez pas les issues avec des objets.
- Assurez-vous de connaître les dispositions en matière de précautions contre les incendies sur le site.

Tenez compte du temps et des conditions atmosphériques

- Lors du choix de l'emplacement, pensez toujours aux conditions locales et à la manière dont celles-ci pourraient changer. L'emplacement choisi est-il tel qu'il ne se transforme pas en étang en cas de pluies ? Tenez compte d'éventuelles montées d'eau de cours d'eau, et des marées.
- Protégez le produit des vents forts et tempêtes. Placez le produit le plus possible dans un endroit à l'abri du vent.
- Avant un vent fort, remplacez les sardines de tente normales contre des sardines de tempête spéciales tempête. Informez-vous dans le commerce spécialisé sur les produits complémentaires judicieux.

- Avant des chutes de neiges importantes ou des tempêtes, démontez la tente.
- Enlevez directement la neige du produit. Dans le cas contraire, le produit peut s'écrouler sous le poids.
- Ne tendez pas trop la tente, car elle ne pourra s'adapter alors aux changements de temps et risque d'être endommagée.
- Les fermetures à glissière sont des pièces d'usure et ne tombent pas sous les conditions de garantie.
- Le matériau polyester de la tente est hydrofuge.
- Il est possible que la tente ne soit pas entièrement étanche à l'eau lors de la première pluie. L'humidité fait se resserrer les fils de la tente et la tente devient vite étanche à l'eau.
- Sous l'effet de l'humidité et de la pluie, le tissu de la tente se dilate dans des proportions différentes, et il faut alors retendre les cordes. Lorsque le matériau se retend au séchage, les cordes doivent être desserrées à temps.
- N'utilisez pas de bombe insecticide dans la tente ou sur la tente.
- Les points non étanches de petites taille au niveau des coutures peuvent être éliminés à l'aide de bombes coutures, et une bombe imperméabilisante peut être utilisée pour la toile de tente.

● Montage

Veillez vous assurer que le produit n'est monté/démonté que par une personne qualifiée à cet effet.

● Monter la tente

ATTENTION : Assurez-vous que l'armature soit toujours tendue et se détende en prenant la forme originale de la tente. Veillez à ne pas vous blesser lors du montage instantané.

- Retirez le cordon et jetez le produit en l'air loin de vous.
- Fixez les crochets de fixation de la tente intérieure **2** sur les brides en plastique

situées sur la face arrière du double-toit **1** (voir Fig. H).

- Installez la tente avec les tendeurs **3** et les sardines **4** (voir Fig. I).

● Démontez la tente

- Veuillez regarder la vidéo d'information sur comment démonter une tente, en utilisant le code QR sur appareil approprié.
- Attrapez au milieu les noeuds supérieurs d'une main et tirez les milieux des autres noeuds. Démarrez à l'extrémité arrière de la tente pour que l'air puisse s'échapper entièrement à l'avant par l'entrée (voir fig. A-B).
- Tenez la tente debout et maintenez pour ce la les 4 noeuds dans une main (voir fig. C).
- Appuyez la pointe de l'arc supérieur en direction du sol et tournez-la en direction du milieu. Appuyez les nouveaux noeuds d'une main vers le bas pendant que l'autre main continue de tenir les 4 noeuds (voir fig. D-E).
- De nouveaux noeuds se forment pendant que vous continuez d'appuyer vers le bas. Détachez la poignée de la main qui tient les 4 noeuds et faites glisser les arceaux les uns dans les autres (voir fig. F).
- Rangez tous les arceaux les uns sur les autres et fixez-les avec le cordon (voir fig. G). Vous pouvez ranger maintenant la tente dans le sac prévu à cet effet.

● Nettoyage et entretien

- ⚠ **ATTENTION !** Ne lavez jamais la tente dans une machine à laver. Dans le cas contraire, le produit risque de perdre sa capacité à empêcher toute infiltration d'eau.
- ⚠ **ATTENTION !** N'utilisez jamais de l'essence, du solvant ou tous autres produits de nettoyage. Dans le cas contraire, cela risque d'endommager le produit.

De la condensation est susceptible de se former dans toutes tentes synthétiques ; vous devez par

conséquent aérer la tente aussi souvent que possible afin de contrer ce problème.

- Pour nettoyer la tente et en éliminer toutes taches, vous devez utiliser uniquement un produit de nettoyage spécifiquement conçu pour le nettoyage des tentes en polyester.
- Enlever les salissures du double-toit **1** avec une éponge douce et de l'eau claire.
- Laissez toutes les pièces sécher correctement avant d'emballer à nouveau le produit. Cela empêche la formation de moisissures, les mauvaises odeurs et les décolorations.
- Si la fermeture à glissière coince lors de l'ouverture ou de la fermeture de la tente, vaporisez-la avec un spray au silicone.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au

moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 406852_2207) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit. En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

FR Service après-vente France

Tél. : 0800904879

E-Mail : owim@lidl.fr

BE Service après-vente Belgique

Tél. : 080071011

Tél. : 80023970 (Luxembourg)

E-Mail : owim@lidl.be

Legenda van de gebruikte pictogrammen



Veiligheidsinstructies
Instructies

Pop-up-kampeertent voor 2 personen

● Inleiding



Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

● Doelmatig gebruik


Dit product is geschikt als accommodatie tijdens reizen en camperen. Het product is niet voor zakelijke doeleinden geschikt.

Voor incidentele zomer-weekenden bij overwegend mooi weer.

● Onderdelenbeschrijving

- 1 Buitentent
- 2 Binnentent
- 3 Spanlijn
- 4 Haring
- 5 Draagtas

● Technische gegevens

Afmetingen: ca. 148 x 112 x 247 cm (b x h x d)
Waterkolom : 2000 mm
Afmetingen voor opbouw: zie afb. J



Veiligheidsinstructies

LEES VÓÓR HET GEBRUIK EERST DE MONTAGEHANDLEIDING DOOR! BEWAAR DE MONTAGEHANDLEIDING ZORGVULDIG!

ATTENTIE! VERWONDINGSGEVAAR!

Verzeker U ervan dat alle onderdelen onbeschadigd en vakkundig gemonteerd zijn. Bij onjuiste montage bestaat verwondingsgevaar. Beschadigde onderdelen kunnen de veiligheid en de functie beïnvloeden.

ATTENTIE! Laat kinderen nooit zonder toezicht!

Dit product is geen klim- of speeltoestel! Verzeker U ervan dat personen, vooral kinderen, niet op het product klimmen c. q. niet tegen het product aanleunen. Dit product kan uit balans raken en kantelen. Letsel en/beschadigingen kunnen het gevolg zijn.

ATTENTIE! VERWONDINGSGEVAAR!

Monteer of gebruik het product in geen geval bij harde wind.

- Kies een zo stevig mogelijke, vlakke ondergrond als standplaats.
- Zandrijge oppervlaktes verminderen de stabiliteit. Let op een ondergrond die een goed houvast voor de haringen biedt.
- Sla de haringen nooit met geweld in de aarde! Indien nodig de scheerlijnen met behulp van een lus verlengen en de haring op een andere plek plaatsen.
- Controleer regelmatig de onbeschadigdheid van alle verbindingssplekken en controleer de scheerlijnen en de goede houvast van de haringen.
- Een foute volgorde van de opbouw kan schade aan de tent veroorzaken. Een aansprakelijkheid van iedere aard is uitgesloten.

ATTENTIE! VERGIFTIGINGSGEVAAR EN GEVAAR VAN MATERIELE BESCHADIGING! Ontsteek geen vuur in het product en houd het uit de buurt van warmtebronnen.

- Voorzorgsmaatregelen tegen brand staan beschreven op het ingenaaide etiket in de binnenruimte van de tent. Wij adviseren u, dit etiket niet te verwijderen.

- Informeer u bovendien over de brandvoorschriften ter plaatse (b. v. camping, kampeerterrein).
- Zorg ervoor dat de ventilatieopeningen (ook bij de ingang) te allen tijde geopend zijn om verstikking te voorkomen.
- Houd de uitgang vrij! Plaats geen voorwerpen voor de uitgang.

⚠ WAARSCHUWING! VERSTIKKINGS-GEVAAR! Als gevolg van een gebrekkige ventilatie van de binnenkant van de tent bestaat kans op verstikking.

● Vorzorgsmaatregelen tegen brand

Kampeer op een veilige manier Volg deze voorschriften met gezond verstand op:

- Plaats geen hete apparatuur in de buurt van wanden, daken of gordijnen.
- Neem altijd de veiligheidsinstructies voor dit soort apparatuur in acht.
- Laat geen kinderen in de buurt van hete apparatuur spelen.
- Laat alle doorgangen vrij. Belemmer de uitgang niet met obstakels.
- Zorg dat u op de hoogte bent van de voorzorgsmaatregelen tegen brand op het terrein.

Let op het weer en de invloed van de weersgesteldheid

- Houd bij de keuze van de standplaats steeds rekening met de omstandigheden ter plaatse c.q. hoe deze eventueel kunnen veranderen. Licht de plaats zo dat deze gedurende regen niet in een meer verandert? Houd rekening met eventueel stijgende rivieren en getijden.
- Bescherm het product tegen harde wind en storm. Plaats het product op een zo windbeschermd plek als mogelijk.
- Ruil bij sterke wind de normale haringen tegen speciale stormharingen. Informeer u over nuttige aanvullende producten in de gespecialiseerde winkel.
- Breek de tent voor sterke sneeuwval of storm af.
- Verwijder sneeuw direct van het product. Anders kan het product onder het gewicht ineenzakken.

- Zet de tent niet te strak op, aangezien het zich dan niet aan de wisselende weersomstandigheden kan aanpassen en beschadigd kan worden.
- Ritsluitingen zijn aan slijtage onderhevig en vallen niet onder de garantievoorwaarden.
- Het tentdoek is vervaardigd van waterafstotend polyester materiaal.
- Het is mogelijk dat de tent na een eerste regen niet volledig waterdicht is. Door de natheid trekken de draden van het tentdoek echter aan, zodat de tent na een korte tijd waterdicht is.
- Bij vocht en regen zetten de stoffen van de tent op verschillende manieren uit en zorgen ervoor dat de scheerlijnen opnieuw gespannen moeten worden. Als het materiaal gedurende het drogen weer verstrakt, moeten de scheerlijnen op tijd weer losser gemaakt worden.
- Gebruik geen insectenspray in of op de tent.
- Kleine ondichte plekken aan de naden kunnen met een nadespray hersteld worden en voor de tenthuid kan een impregneerspray worden gebruikt.

● Montage

Zorg dat het product alleen door een deskundig persoon wordt gemonteerd/gedemonteerd.

● Tent opbouwen

ATTENTION: houd er alstublieft rekening mee, dat de stangen onder spanning staan en altijd in de natuurlijke vorm van de tent springen. Let op, dat u niet gewond raakt door de spankracht.

- Verwijder het elastiek en gooi het product uit uw richting in de lucht.
- Bevestig de bevestigingshaken van de binnentent **2** aan de kunststof lussen aan de achterkant van de buitentent **1** (zie afb. H).
- Zet de tent met de scheerlijnen **3** en de haringen **4** op (zie afb. I).

● Tent afbouwen

- Bekijk alstublieft de informatieve video voor het afbouwen van de tent, door de QR-code met een geschikt apparaat te scannen.
- Grijp de middelpunten van de bovenste lussen met één hand en pak de middelpunten van de onderste lussen erbij. Begin aan het achterste uiteinde van de tent, zodat de lucht aan de voorkant door de uitgang volledig kan ontsnappen (zie afb. A-B).
- Houd de tent op de korte kant en houd hierbij alle 4 lussen in één hand (zie afb. C).
- Druk de punten van de bovenste boog naar de bodem en draai deze naar het midden. Druk de nieuwe lussen met één hand naar beneden terwijl de andere hand noch altijd de 4 lussen bij elkaar houdt (zie afb. D-E).
- Er ontstaan nieuwe lussen, terwijl u nog altijd alles naar beneden drukt. Laat de greep van de hand die de 4 lussen bij elkaar houdt een beetje los, en schuif alle bogen in elkaar (zie afb. F).
- Leg alle bogen over elkaar en zeker deze met het elastiek (zie afb. G). U kunt de tent nu in de bijbehorende tas opbergen.

● Reiniging en onderhoud

- ⚠ **OPGELET!** Was de tent nooit in een wasmachine, de waterdichtheid van de tent kan worden aangetast.
- ⚠ **OPGELET!** Maak de tent nooit schoon met benzine, oplosmiddelen of andere schoonmaakmiddelen. De tent kan worden beschadigd.

Condensatie kan zich op alle synthetische tenten voordoen; verlucht uw tent zo vaak mogelijk om dit effect tegen te gaan.

- Om uw tent schoon te maken en eventuele vlekken te verwijderen, gebruik alleen een schoonmaakmiddel dat speciaal voor het schoonmaken van polyester tenten is ontworpen.
- Verwijder verontreinigingen van de buitentent 1 met een zachte spons en schoon water.

- Laat alle onderdelen goed drogen voordat u het product weer inpakt. Hiermee voorkomt u schimmel, nare geuren en verkleuringen.
- Breng siliconespray op de ritssluiting aan als deze tijdens het openen of sluiten vast komt te zitten.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 406852_2207) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● Service

(NL) Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

(BE) Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be

Legenda zastosowanych piktogramów



Wskazówki bezpieczeństwa
Instrukcja postępowania

Namiot kempingowy pop-up dla 2 osób

● Wstęp



Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości.

Przed uruchomieniem urządzenia po raz pierwszy zapoznaj się z nim. W tym celu przeczytaj uważnie poniższą instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować w sposób tu opisany i zgodnie z określonym zakresem zastosowania. Należy przechowywać tę instrukcję w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy również przekazać wszystkie dokumenty.


● Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Niniejszy artykuł przeznaczony jest do noclegu w podróży i do kempingu. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego. Nadaje się na letnie weekendy od czasu do czasu przede wszystkim podczas ładnej pogody.

● Opis części

- 1 Tropik
- 2 Namiot wewnętrzny
- 3 Linka naciągowa
- 4 Śledź
- 5 Torba do przenoszenia

● Dane techniczne

Wymiary: ok. 148 x 112 x 247 cm
(szer. x wys. x głęb.)
Stup wody : 2000 mm
Wymiary do rozstawiania: patrz rys. J



Wskazówki bezpieczeństwa

PRZED UŻYCIEM PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ ROZSTAWIANIA! STARANNIE PRZECHOWAĆ INSTRUKCJĘ ROZSTAWIANIA!

- ⚠ OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ CIAŁA!** Należy upewnić się, że wszystkie części zostały zamontowane w należyty sposób oraz że nie są uszkodzone. W przypadku niepoprawnego rozstawienia istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń. Uszkodzone elementy mogą obniżać bezpieczeństwo i pogarszać funkcjonowanie.
- ⚠ OSTROŻNIE!** Nie pozostawiać dzieci bez nadzoru! Produkt nie jest zabawką ani drabinką do wspinaczek! Należy upewnić się, czy nikt, a szczególnie dzieci, nie wspinają się na produkt, bądź się na nim zawieszają. Produkt może się przechylić i przewrócić. Następstwem mogą być urazy i/lub szkody materialne.
- ⚠ OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ CIAŁA!** W żadnym razie nie rozstawiać ani nie składać produktu przy silnym wietrze.
 - Jako miejsce ustawienia należy wybrać możliwie stabilne i płaskie podłoże.
 - Piaszczyste powierzchnie zmniejszają stabilność. Wybierać podłoże, które zapewni dobre utrzymanie się śledzi.
 - Nie wbijać śledzi na siłę! W razie potrzeby linki naciągowe przedłużyć za pomocą pętli i wbić śledzia w innym miejscu.
 - Regularnie kontrolować, czy wszystkie połączenia są nienaruszone i sprawdzać linki naciągowe i mocne umocowanie śledzi.
 - Nieprawidłowa kolejność rozstawiania może spowodować uszkodzenie namiotu. Wszelka odpowiedzialność producenta/dostawcy jest wykluczona.
- ⚠ OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO ZATRUCIA I POWSTANIA SZKÓD MATERIALNYCH!** W obrębie produktu nie wolno zapalać ognia i trzymać go z dala od źródeł ciepła.

- Sposoby zapobiegania pożarom są umieszczone na naszytej etykiecie wewnątrz namiotu. Zaleca się nieusuwanie etykiety.
- Ponadto należy zapoznać się z przepisami ochrony przeciwpożarowej (np. pole kempingowe, pole namiotowe).
- Upewnić się, że otwory wentylacyjne (również przy wejściu) są stale otwarte, aby uniknąć niebezpieczeństwa uduszenia się.
- Nie zastawiać wyjścia! Nie zastawiać wyjścia przedmiotami.

⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO

UDUSZENIA SIĘ! W przypadku niedostatecznej wentylacji wnętrza namiotu istnieje niebezpieczeństwo uduszenia się.

● Środki ostrożności przeciw wystąpieniu pożaru

Dla bezpiecznego kempingowania należy przestrzegać następujących reguł zdrowego rozsądku:

- W pobliżu ścian, dachu lub zaston nie stawiać włączonych elektronicznych urządzeń.
- Zawsze przestrzegać funkcji bezpieczeństwa dla tych urządzeń.
- Nigdy nie pozwalać dzieciom na zabawę w pobliżu włączonych urządzeń.
- Nie zastawiać przejść. Nie zastawiać wyjść przedmiotami.
- Upewnić się, że znają Państwo środki zaradcze przeciw powstawaniu pożaru na terenie kempingu.

Zwrócić uwagę na wpływy pogodowe i atmosferyczne

- Przy wyborze stanowiska należy uwzględnić zawsze miejscowe warunki, względnie sposób, w jaki mogą się one zmieniać. Czy stanowisko znajduje się w miejscu, które w czasie deszczu zamieni się w jezioro? Uwzględnić ewentualny przybór wody w rzekach i pływy morskie.
- Produkt należy chronić przed silnym wiatrem i burzami. Produkt ustawiać w miarę możliwości w miejscu chronionym od wiatru.

- W razie mocnego wiatru wymienić zwykłe śledzie namiotowe na specjalne śledzie burzowe. Informacji o sensownych produktach uzupełniających można zasięgnąć w sklepie specjalistycznym.
- W razie silnych opadów śniegu lub burzy złożyć namiot.
- Usunąć śnieg z produktu. W innym razie produkt może złamać się pod ciężarem.
- Nie należy montować namiotu zbyt sztywno, ponieważ w takim przypadku nie będzie on mógł dostosowywać się do zmiennych warunków atmosferycznych i będzie mógł ulec uszkodzeniu.
- Zamki błyskawiczne są częściami zużywalnymi i nie są objęte gwarancją.
- Materiał poliestrowy namiotu składa się z materiału niewchłaniającego wodę.
- Możliwe jest, że przy pierwszym deszczu namiot nie będzie całkowicie wodoszczelny. Dzięki wilgoci szwy namiotu zaciskają się i przez to namiot staje się po krótkim czasie wodoszczelny.
- W razie wilgoci i deszczu tkaniny namiotu rozszerzają się w różnym stopniu i wymagają napięcia linkami naciągowymi. Jeśli materiał wskutek schnięcia znów się napnie, należy na czas ponownie poluzować linki naciągowe.
- Wewnątrz i na namiocie nie stosować rozpylanych środków przeciwko owadom.
- Niewielkie nieszczelności szwów można usuwać przy pomocy sprayu uszczelniającego. Poszycie namiotu można impregnować odpowiednimi środkami w sprayu.

● Rozstawianie

Zadbać o to, aby produkt być rozstawiany lub składany przez osobę posiadającą odpowiednie kwalifikacje.

● Rozstawianie namiotu

UWAGA: Prosimy zwrócić uwagę na to, że stelaż jest pod napięciem i zawsze rozkłada się w naturalny kształt namiotu. Prosimy zwrócić uwagę, aby siła napinająca nie wyrządziła Państwu żadnej krzywdy.

- Usunąć gumową taśmę i wyrzucić produkt w powietrze.
- Zamocować haki mocujące namiotu wewnętrznego **2** na plastikowych pętlach z tyłu tropiku **1** (patrz rys. H).
- Rozstawić namiot przy pomocy linek naciągowych **3** i śledzi **4** (patrz rys. I).

● Składanie namiotu

- Prosimy o obejrzenie filmu informacyjnego o składaniu namiotu przez zastosowanie kodu QR w odpowiednim urządzeniu.
- Należy chwycić w jedną dłoń środkowe punkty górnych uchwytów i dołączyć środkowe punkty dolnych uchwytów. Rozpocząć na tylnym końcu namiotu, aby powietrze mogło całkowicie ujść przez wejście z przodu (patrz rys. A–B).
- Trzymać namiot pionowo i wszystkie 4 uchwyty trzymać przy tym w jednej dłoni (patrz rys. C).
- Czubek górnego łuku nacisnąć w kierunku podłoża i przekrócić go do środka. Naciskać jedną dłonią do dotu nowe uchwyty podczas gdy druga dłoń trzyma jeszcze 4 uchwyty (patrz rys. D–E).
- Nowe uchwyty tworzą się, podczas dalszego naciskania do dotu. Poluzować dłoń trzymającą 4 uchwyty i zsunąć ze sobą wszystkie łuki (patrz rys. F).
- Ułożyć wszystkie łuki jeden na drugim i zabezpieczyć je gumową taśmą (patrz rys. G). Teraz można schować namiot w przeznaczoną na to torbę.

● Czyszczenie i pielęgnacja

- ⚠ **OSTROŻNIE!** Nigdy nie prać namiotu w pralce. W przeciwnym razie można negatywnie wpłynąć na wodoszczelność.
- ⚠ **OSTROŻNIE!** Nigdy nie używać benzyny, rozpuszczalników ani innych środków czyszczących. W przeciwnym razie istnieje ryzyko uszkodzenia produktu.

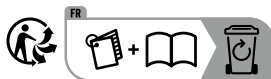
We wszystkich syntetycznych namiotach może dojść do kondensacji; dlatego w miarę możliwości należy jak najczęściej wietrzyć, by osłabić ten efekt.

- Do czyszczenia i na plamy używać tylko środka czyszczącego nadającego się specjalnie do namiotu z poliestru.
- Zabrudzenia z tropiku **1** usuwać miękką gąbką i czystą wodą.
- Przed ponownym zapakowaniem produktu należy starannie osuszyć wszystkie części. Zapobiegnie to pleśni, zapachom i przebarwieniom.
- Zamki błyskawiczne należy spryskać sprayem silikonowym, jeśli blokują się podczas otwierania i zamykania.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Produkt, w tym akcesoria i materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta. Wyrzuć je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.

● Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykaże wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 406852_2207) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesłać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● Serwis

PL Serwis Polski

Tel.: 008004911946

E-Mail: owim@lidl.pl

Legenda použitých piktogramů



Bezpečnostní upozornění
Instrukce

Pop-up kempinkový stan pro 2 osoby

● Úvod



Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznámte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Uchovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.

● Použití ke stanovenému účelu


Tento výrobek je vhodný k použití při cestování nebo kempinku. Výrobek není určen ke komerčnímu využívání.

Pro příležitostné použití o víkendech při převážně hezkém počasí.

● Popis dílů

- 1 Vnější stan
- 2 Vnitřní stan
- 3 Upínací lanko
- 4 Stanový kolík
- 5 Taška na nošení

● Technické údaje

Rozměry: cca 148 x 112 x 247 cm
(Š x V x H)
Vodní sloupec : 2000 mm
Rozměry pro postavení: viz obr. J



Bezpečnostní pokyny

PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE NÁVOD K OBSLUZE!
NÁVOD K POSTAVENÍ SI PEČLIVĚ USCHOVEJTE!

- ⚠ POZOR! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!** Zajistěte, aby všechny díly byly správně namontovány a nebyly nepoškozeny. Při nesprávném postavení hrozí nebezpečí zranění. Poškozené díly mohou ovlivnit bezpečnost a funkci.
- ⚠ POZOR!** Nenechávejte děti bez dozoru! Výrobek není prolézačka ani hračka! Dbejte na to, aby osoby, obzvláště děti, nalezly na výrobek nebo aby se o něj neopíraly. Výrobek může ztratit rovnováhu a převrátit se. Následkem může být zranění a/nebo poškození.
- ⚠ POZOR! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!** V žádné případě nestavte nebo neskládejte výrobek při silném větru.
 - K postavení zvolte pokud možno místo s pevným a rovným povrchem.
 - Písčité povrchy redukují stabilitu. Při volbě podkladu dávejte pozor na to, aby v něm kolíky pevně držely.
 - Nikdy nezarážejte stanové kolíky násilím do země! V případě potřeby prodlužte smyčkou napínací lanko a umístěte kolík na jiném místě.
 - Kontrolujte pravidelně neporušenost spojovaných dílů, napnutí lanek a držení kolíků.
 - Nesprávný postup při stavění může způsobit poškození stanu. Ručení jakéhokoliv druhu je vyloučeno.
- ⚠ POZOR! NEBEZPEČÍ OTRAVY A VĚCNÝCH ŠKOD!** Nezapalte oheň uvnitř výrobku a chraňte jej před zdroji tepla.
 - Preventivní opatření proti požáru jsou uvedena na vnitřní etiketě uvnitř stanu. Doporučuje se tuto etiketu neodstaňovat.
 - Seznamte se ještě s místními protipožárními předpisy (např. kemp, tábořiště).
 - Pro vyloučení nebezpečí udušení zajistěte, aby byly větrací otvory neustále otevřené (i na vstupu).
 - Udržujte východ přístupný! Nestavte do východu žádné předměty.
- ⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ!** Při nedostatečném větrání vnitřku stanu hrozí nebezpečí udušení.

● Pravidla opatření proti požáru

Pro bezpečný kempink je třeba zachovávat následující pravidla, odpovídající lidskému rozumu:

- Neumisťujte žádné zapnuté elektronické přístroje v blízkosti stěn, střechy nebo závěsů.
- Dbejte vždy na bezpečnostní pokyny používaných přístrojů.
- Nedovolujte nikdy dětem, aby si hrály v blízkosti horkých přístrojů.
- Udržujte průchody průchodné. Nestavte do výhledů žádné předměty.
- Informujte se o zařízeních a opatřeních proti ohni v místě kde se nacházíte.

Dbejte na počasí a povětrnostní vlivy

- Při volbě postavení dbejte vždy na místní okolnosti, popř. že se tyto mohou eventuálně změnit. Neleží místo tak, že se může při dešti proměnit v jezero? Eventuálně přihlédněte k stoupajícím řekám a dobám přílivu a odlivu.
- Výrobek chraňte před silným větrem a bouří. Umístěte výrobek pokud možno na místě chráněném před větry.
- Při silném větru vyměňte normální stanové kolíky za speciální do vichřice. Informujte se v odborné prodejně o účelných doplňkových výrobcích.
- Před silným sněžením nebo bouřkou stan složte.
- Čistěte výrobek od sněhu. Zatížený výrobek se může pod vahou sněhu zborstit.
- Nestavte stan příliš napnutý, jinak se nemůže přizpůsobit proměnlivým povětrnostním podmínkám a může se poškodit.
- Zipy jsou díly, které podléhají opotřebení a proto se na ně nevztahuje záruka.
- Stan je z polyesterového materiálu, který odpuzuje vodu.
- Při prvním použití za deště je možné, že nebude stan úplně vodotěsný. Vlivem vlhkosti se stáhnou vlákna materiálu a stan bude zakrátko vodotěsný.
- Při vlhkosti a dešti se tkanina stanu roztahuje nerovnoměrně a proto je zapotřebí dodatečně napnout lanka. Při schnutí se materiál zase napíná, potom se musí lanka zase povolit.
- Nepoužívejte uvnitř stanu nebo na něm sprej proti hmyzu.

- Malá netěsná místa na švech lze odstranit sprejem na švy a pro plachtu stanu lze použít impregnační sprej.

● Postavení

Dbejte na to, aby výrobek stavěly resp. skládaly jen osoby s odbornými znalostmi.

● Postavení stanu

POZOR: Prosíme, nepamenejte, že je tyčovi ve složeném stavu napnuté, při stavění se prudce otvírá do tvaru stanu. Dávejte pozor, aby Vám tanto napínací síla neškodila.

- Odstraňte gumový pásek a vyhoďte výrobek směrem od Vás do vzduchu.
- Připevněte upevňovací háky vnitřního stanu **2** k plastovým poutkům na zadní straně vnějšího stanu **1** (viz obr. H).
- Postavte stan pomocí lan **3** a kolíků **4** (viz obr. I).

● Složení stanu

- Prosíme, podívejte se na informační video, kde je ukázáno složení stanu, použijte k tomu QR kód na vhodném přístroji.
- Uchopte uprostřed horní oblouky do jedné ruky a připojte k nim prostředky dolních oblouků. Začněte na zadním konci stanu, aby mohl vzduch úplně uniknout vchodem (viz obr. A–B).
- Držte stan na výšku a přidržujte přitom všechny 4 oblouky v jedné ruce (viz obr. C).
- Stlačte špičku horního oblouku směrem k zemi a pootočte ji směrem do středu. Tlačte nové oblouky rukou dolů, přičemž druhá ruka drží i nadále 4 výše popsané oblouky (viz obr. D–E).
- Nové oblouky se tvoří během toho když tlačíte směrem dolů. Povolte ruku, ve které držíte 4 poutka a sesuňte oblouky do sebe (viz obr. F).

- Složte všechny oblouky přes sebe a zajistěte je gumovým páskem (viz obr. G). Nyní můžete vložit stan do dodané tašky.

● Čištění a ošetřování

- ⚠ **POZOR!** Nikdy neperte stan v pračce. Praní může negativně ovlivnit jeho vodotěsnost.
- ⚠ **POZOR!** Nikdy nepoužívejte benzin, ředidla nebo jiné čisticí prostředky. V opačném případě hrozí poškození výrobku.

Ve všech stanech ze syntetických materiálů může dojít ke kondenzování vody; pro větrejte co možná nejčastěji, abyste redukovali tento efekt.

- Používejte na čištění a na skvrny jen čisticí prostředek speciálně vhodný pro polystyrenové stany.
- Nečistoty z vnějšího stanu 1 odstraňte měkkou houbou a čistou vodou.
- Nechte všechny díly důkladně uschnout dříve, než výrobek znovu složíte a zabalíte. Zabráníte tím tvoření plísně, zápachu a zbarvení.
- Jestliže zipy při otevírání nebo zavírání drhnou, nastříkejte je silikonovým sprejem.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce. Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady. Logo Triman platí jen pro Francii.

● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používáný nebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto lze považovat za spotřební díly (např. baterie, akumulátory, hadice, inkoustové patrony) nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 406852_2207) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s příloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrženkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● Servis

Servis Česká republika

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz

Legenda použitých piktogramov



Bezpečnostné upozornenia
Manipulačné pokyny

Pop-up vyskakovací kempingový stan pre 2 osoby

● Úvod



Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

● Používanie v súlade s určeným účelom

Tento produkt je vhodný ako ubytovanie na cestách a pri kempovaní. Produkt nie je určený na podnikateľské účely.


Pre príležitostné letné víkendy prevažne pri slnečnom počasí.

● Popis častí

- 1 Vonkajší stan
- 2 Vnútroňý stan
- 3 Kotevné lanko
- 4 Stanový kolík
- 5 Prenosná taška

● Technické údaje

Rozmery: cca. 148 x 112 x 247 cm
(Š x V x H)

Vodný stĺp : 2000 mm

Rozmery pre montáž: pozri obr. J



Bezpečnostné upozornenia

PRED POUŽITÍM SI PREČÍTAJTE MONTÁŽNY NÁVOD! MONTÁŽNY NÁVOD SI STAROSTLIVO USCHOVAJTE!

- ⚠ POZOR! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!** Zabezpečte, aby boli všetky diely nepoškodené a odborné namontované. Pri neodbornej montáži hrozí nebezpečenstvo poranenia. Poškodené diely môžu ovplyvniť bezpečnosť a funkčnosť.
- ⚠ POZOR!** Deti nenechávajte bez dozoru! Produkt nie je určený na lezenie alebo na hranie! Zabezpečte, aby osoby, predovšetkým deti, na produkt neliezli, príp. sa oň neopierali. Produkt by mohol stratiť stabilitu a prevrátiť sa. V dôsledku toho môžu vzniknúť poranenia a/alebo vecné škody.
- ⚠ POZOR! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!** Výrobok v žiadnom prípade nemontujte a nedemontujte pri silnom vetre.
 - Pre postavenie zvolte pokiaľ možno pevný, rovný podklad.
 - Piesčité povrchy znižujú stabilitu. Dbajte na podklad, ktorý poskytuje pevnú oporu pre kolíky.
 - Kolíky nikdy nezarážajte do zeme násilím! Prípadné ukotvenia predĺžte pomocou slučky a kolík umiestnite na inom mieste.
 - Pravidelne kontrolujte neporušenosť všetkých spojov, napnutie laniek a pevnú polohu stanových kolíkov.
 - Nesprávne poradie pri montáži môže spôsobiť poškodenie stanu. Ručenie akéhokoľvek druhu je vylúčené.
- ⚠ POZOR! NEBEZPEČENSTVO OTRAVY A NEBEZPEČENSTVO POŠKODENIA VECÍ!** Nezapaľujte oheň vo vnútri výrobku a držte ho mimo dosahu tepelných zdrojov.
 - Preventívne protipožiarne opatrenia sú umiestnené na príšitej etikete na vnútornej strane stanu. Odporúča sa neodstraňovať túto etiketu.
 - Okrem toho sa oboznámte s miestnymi nariadeniami o protipožiarnej ochrane (napr. kemping, táborisko).

- Zabezpečte, aby boli neustále otvorené vetracie otvory (aj na vchode), aby nedošlo k zaduseniu.
- Udržiavajte východ voľný! Nezablokujte východ predmetmi.

⚠ VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO ZADUSENIA! Pri nedostatočnom prevzdušnení vnútornej časti stanu hrozí nebezpečenstvo zadusenia.

● Bezpečnostné opatrenia proti ohňu

Pre bezpečné kempovanie dodržiavajte nasledujúce pravidlá zdravého rozumu:

- Neumiestňujte žiadne zapnuté elektronické prístroje v blízkosti stien, strechy alebo závesov.
- Vždy dodržiavajte bezpečnostné inštrukcie pre tieto prístroje.
- Nikdy nedovoľte deťom hrať sa v blízkosti zapnutých prístrojov.
- Priechody nechajte otvorené. Nezablokujte východy predmetmi.
- Informujte sa o zariadeniach a opatreniach proti ohňu v areáli.

Rešpektujte počasie a poveternostné vplyvy

- Pri výbere stanovišťa vždy berte do úvahy miestne podmienky resp. ich prípadnú zmenu. Nemôže dôjsť za dažďa k zaplaveniu miesta? Zohľadnite prípadné stúpajúce hladiny riek ako aj príliv a odliv.
- Výrobok chráňte pred silným vetrom a víchricou. Výrobok umiestnite podľa možnosti na miesto, ktoré je chránené pred vetrom.
- Pri silnom vetre vymeňte normálne stanové kolíky za špeciálne kolíky vhodné do búrky. O vhodných doplnkových výrobkoch sa informujte v špecializovanej predajni.
- Pred silným snežením alebo búrkou stan demontujte.
- Odstráňte sneh z výrobku. Inak sa výrobok môže pod ťarchou zvaliť.
- Stan príliš nenapínajte, pretože sa inak nedokáže prispôbiť meniacim sa poveternostným podmienkam a môže sa poškodiť.

- Zipsy sú časti podliehajúce opotrebovaniu a nevzťahuje sa na ne záruka.
- Polyesterový materiál stanu je z nepremokavého materiálu.
- Je možné, že stan pri prvom daždi nebude úplne vodotesný. Vlhkosťou sa však vlákna stanu stiahnu a stan tak bude po krátkom čase vodotesný.
- Pri vlhkosti a daždi sa tkanivo stanu rozdielne silno rozťahuje a je potrebné dodatočne utiahnutie kotevných laniek. Keď sa materiál počas schnutia opäť napne, je potrebné opäť včas uvoľniť kotevné lanká.
- V alebo na stane nepoužívajte žiadne spreje proti hmyzu.
- Malé netesnosti na švoch sa dajú odstrániť sprejom na švy a na plachtu stanu možno použiť impregnačný sprej.

● Postavenie

Dbajte na to, aby výrobok montovali resp. demontovali iba osoby s odbornými znalosťami.

● Rozloženie stanu

POZOR: Myslite prosím na to, že tyče sú neustále pod napätím a vždy vyskočia do prirodzeného tvaru stanu. Dávajte pozor, aby Vám rozpínava sila neublížila.

- Odstráňte gumový pás a vyhodte produkt do vzduchu.
- Pripevnite upevňovacie háčiky vnútorného stanu **2** k plastovým pútkam na zadnej strane vonkajšieho stanu **1** (pozri obr. H).
- Postavte stan pomocou kotevných laniek **3** a stanových kolíkov **4** (pozri obr. I).

● Poskladanie stanu

- Pozrite si prosím informatívne video ohľadom demontáže stanu tak, že použijete QR-kód s vhodným prístrojom.

- Uchopte stredy horných pútok do jednej ruky a pritiahnite k nim stredy dolných pútok. Začnite na zadnom konci stanu, aby mohol vzduch vpredu cez vchod úplne uniknúť (pozri obr. A–B).
- Držte stan postavený na výšku a držte pritom všetky 4 pútko v jednej ruke (pozri obr. C).
- Tlačte špičku horného oblúka v smere oblúka a otočte ju smerom do stredu. Tlačte nové pútko jednou rukou smerom nadol, zatiaľčo druhá ruka ešte stále drží 4 pútko pokope (pozri obr. D–E).
- Zatiaľčo naďalej tlačíte smerom nadol, vytvoria sa nové pútko. Uvoľnite uchopenie ruky, ktorá drží všetky 4 pútko a zasuňte všetky oblúky do seba (pozri obr. F).
- Usporiadajte všetky oblúky na seba a zaistite ich gumovým pásom (pozri obr. G). Teraz môžete uložiť stan do prenosnej tašky.

● Čistenie a údržba

- ⚠ **POZOR!** Stan nikdy neperte v práčke. Inak môžete negatívne ovplyvniť vodotesnosť stanu.
- ⚠ **POZOR!** Nikdy nepoužívajte benzín, rozpúšťadlá alebo iné čistiace prostriedky. Produkt sa môže v dôsledku pôsobenia vlhkosti poškodiť.

Vo všetkých syntetických stanoch môže dochádzať k tvorbe kondenzátu; vetrajte preto čo možno najčastejšie, aby ste tento efekt zmiernili.

- Na čistenie a škrvny používajte len čistiaci prostriedok, ktorý je špeciálne vhodný pre stan z polyesteru.
- Nečistoty odstráňte z vonkajšieho stanu **1** mäkkou špongiou a čistou vodou.
- Skôr, ako výrobok znovu zabalíte, nechajte všetky diely dôkladne oschnúť. Zabráňte tak tvorbe plesne, zápachu a zafarbení.
- Postriekajte zipsy silikónovým sprejom, ak sa pri otváraní alebo zatváraní zadrhávajú.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu. Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení). Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.

● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 406852_2207) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● Servis

Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk

Legenda de pictogramas utilizados



Indicaciones de seguridad
Instrucciones de uso

Tienda de campaña autodesplegable para 2 personas

● Introducción



Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha elegido un producto de alta calidad. Familiarícese con el producto antes de la primera puesta en funcionamiento. Lea detenidamente el siguiente manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. En caso de transferir el producto a terceros, entregue también todos los documentos correspondientes.


● Uso adecuado

Este producto es apto como alojamiento en viajes y para acampar. Este producto no ha sido concebido para un uso comercial. Para uso ocasional en fines de semana veraniegos en lugares con buen clima.

● Descripción de los componentes

- 1 Doble techo
- 2 Tienda interior
- 3 Cuerda de amarre
- 4 Piqueta
- 5 Bolsa de transporte

● Características técnicas

Dimensiones: aprox. 148 x 112 x 247 cm (An x Al x P)
Columna de agua  2000 mm
Dimensiones de montaje: ver fig. J



Indicaciones de seguridad

¡LEA LAS INSTRUCCIONES DE MONTAJE ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO! ¡CONSERVE LAS INSTRUCCIONES DE MONTAJE EN UN LUGAR SEGURO!

⚠ ¡CUIDADO! ¡PELIGRO DE LESIONES!

Asegúrese de que todas las piezas están montadas correctamente y de la forma debida. Existe riesgo de lesiones por un montaje incorrecto. Las piezas dañadas pueden mermar la seguridad y el funcionamiento del producto.

⚠ ¡CUIDADO! ¡No deje a los niños sin vigilancia!

¡El producto no es un juguete ni sirve para escalar! Asegúrese de que personas, en especial niños, no trepen sobre el producto o se apoyen en él. El producto puede perder su estabilidad y caer. Como consecuencia pueden producirse lesiones y/o daños del producto.

⚠ ¡CUIDADO! ¡PELIGRO DE LESIONES!

Con viento fuerte, nunca monte o desmonte el producto.

- Elija, en la medida de lo posible, una base firme y llana para montarlo.
- Las superficies arenosas reducen la estabilidad. Tenga en cuenta que el emplazamiento ofrezca una fuerte sujeción para las piquetas.
- ¡No clave las piquetas en el suelo con violencia! Si fuese necesario, alargue las cuerdas de tensar con un lazo y coloque la piqueta en otro lugar.
- Compruebe regularmente el estado de todos los puntos de unión y el atirantado, así como el firme asiento de las piquetas.
- Una secuencia de montaje incorrecto puede dañar la tienda. Queda excluido cualquier tipo de responsabilidad.

⚠ ¡CUIDADO! ¡PELIGRO DE INTOXICACIÓN Y DE DAÑOS MATERIALES!

No encienda ningún fuego dentro del producto y manténgalo alejado de cualquier fuente de calor.

- Las medidas para la prevención de incendios se encuentran en una etiqueta cosida en el interior de la tienda. Recomendamos no retirar dicha etiqueta.

- Familiarícese con la normativa local contra incendios (p.ej. del camping).
- Asegúrese de que las zonas de ventilación (también en la entrada) se encuentran siempre abiertas para evitar un peligro de asfixia.
- ¡Mantenga la salida libre de obstáculos! No obstaculice la salida con objetos.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE ASFIXIA!

Existe peligro de asfixia por la falta de ventilación del interior de la tienda de acampada.

● Normas de seguridad sobre fuego

Para garantizar la seguridad durante la acampada deberá seguir estas reglas de sentido común:

- No coloque aparatos electrónicos encendidos cerca de las paredes, del techo o de las cortinas.
- Tenga siempre en cuenta las indicaciones de seguridad de estos aparatos.
- No permita a los niños jugar cerca de aparatos encendidos.
- Deje los pasillos libres. No obstaculice las salidas con objetos.
- Asegúrese de conocer los dispositivos y las medidas de protección contra incendios de la zona.

Tenga en cuenta el tiempo atmosférico y la influencia meteorológica

- A la hora de elegir el lugar de montaje tenga siempre en cuenta las características del lugar y los posibles cambios que puedan producirse. ¿Se encuentra situado en un emplazamiento que por influencia de la lluvia no vaya a dar al mar? Tenga en cuenta el eventual incremento del nivel de agua de ríos o mareas.
- Proteja el producto contra vientos fuertes y tormentas. Coloque el producto en la medida de lo posible en un lugar protegido del viento.
- En caso de viento intenso, sustituya previamente las piquetas normales por piquetas especiales para vientos fuertes. Consulte a su distribuidor habitual la eventual utilización de productos accesorios.

- Desmonte la tienda antes de fuertes nevadas o temporales.
- Retire la nieve que se encuentre sobre el producto. De lo contrario, el producto podría hundirse bajo el peso.
- No tense la tienda en exceso, ya que si no, esta no podrá adaptarse a las condiciones climatológicas cambiantes, pudiendo resultar dañada.
- Las cremalleras son piezas de desgaste y no están cubiertas por la garantía.
- El tejido de poliéster de la tienda es hidrófugo.
- Podría ocurrir que la tienda no sea completamente estanca con la primera lluvia. No obstante, la lluvia contrae las fibras de la tienda, quedando impermeable en breve.
- El tejido de la tienda se expande de diferente manera con la lluvia y la humedad, por lo que se deben ajustar las cuerdas de amarre. Cuando el material vuelve a tensarse al secarse, se deben aflojar de nuevo las cuerdas de amarre a tiempo.
- No utilice aerosoles insecticidas en o sobre la tienda.
- Las fugas de pequeño tamaño se pueden sellar con un aerosol para costuras y para la superficie de la tienda se puede emplear un aerosol para impregnar.

● Montaje

Tenga en cuenta que el producto solo debe ser montado por personal especializado.

● Montaje de la tienda

ATENCIÓN: Por favor, asegúrese de que las varillas queden bien tensadas y que mantienen la forma natural de la tienda. Tenga cuidado de que la tensión no le cause ningún daño.

- Quite la cinta elástica y lance al aire el producto delante de usted.
- Fije los ganchos de fijación de la tienda interior **2** a los lazos de plástico en la parte trasera del doble techo **1** (ver fig. H).

- Monte la tienda de campaña con los vientos **3** y las piquetas **4** (ver fig. I).

● **Desmontaje de la tienda**

- Por favor, vea el vídeo de información sobre cómo desmontar la tienda escaneando el código QR con un dispositivo adecuado.
- Sujete el punto central del lazo superior con una mano y tire del punto central de la correa inferior. Comience con el extremo trasero de la tienda para que el aire pueda salir completamente por la entrada (ver fig. A-B).
- Mantenga la tienda de canto sosteniendo los 4 lazos con una mano (ver fig. C).
- Presione la punta del arco superior en dirección al suelo y gírelo hacia el centro. Presione los nuevos lazos hacia abajo con una mano mientras sujeta los 4 lazos con la otra mano (ver fig. D-E).
- Los nuevos lazos se van formando mientras continúa presionando hacia abajo. Suelte la mano que sostiene los 4 lazos y pliegue todos los arcos (ver fig. F).
- Ordene los arcos unos encima de otros y asegúrelos con la cinta elástica (ver fig. G). Ahora puede guardar la tienda en su bolsa de transporte.

● **Limpieza y conservación**

- ⚠ **¡CUIDADO!** Nunca lave la tienda en la lavadora. De lo contrario podría mermar la impermeabilidad de la misma.
- ⚠ **¡CUIDADO!** Nunca utilice bencina, disolventes u otros productos de limpieza. En caso contrario, el producto podría dañarse.

En todas las tiendas sintéticas pueden acumularse condensados, por lo que se recomienda ventilarlas para mitigar el efecto.

- Utilice para la limpieza y las manchas exclusivamente un limpiador especial para tiendas de campaña de poliéster.

- Limpie la suciedad del doble techo **1** con una esponja suave y agua limpia.
- Deje secar todas las piezas a fondo antes de volver a embalar el producto. Esto previene el moho, el mal olor y las coloraciones.
- Aplique un aerosol de silicona en las cremalleras si se atascan al abrirse o cerrarse.

● **Eliminación**

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

● **Garantía**

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

● Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 406852_2207) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa identificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (tícket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.


● Asistencia

ES Asistencia en España

Tel.: 900984948

E-Mail: owim@lidl.es

De anvendte piktogrammers legende

	Sikkerhedsanvisninger
	Handlingsanvisninger

Pop-up campingtelt til 2 personer

● Indledning



Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Gør Dem fortrolig med

apparatet inden første ibrugtagning. Læs derfor den efterfølgende brugsvejledning og sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne vejledning på et sikkert sted. Hvis De giver produktet videre til andre, skal alle dokumenter følge med.

● Formålsbestemt anvendelse


Dette produkt er egnet som kvarter på rejser og til camping. Produktet er ikke beregnet til erhvervs-mæssigt brug.

Til lejlighedsvis sommerweekender i overvejende godt vejr.

● Beskrivelse af dele

- 1 Ydertelt
- 2 Indertelt
- 3 Bardun
- 4 Teltpløk
- 5 Transporttaske

● Tekniske data

Dimensioner:	ca. 148 x 112 x 247 cm (B x H x D)
Vandsøjletryk  :	2000 mm
Mål for opbygning:	se afbildning J



Sikkerhedsanvisninger

LÆS VENLIGST SAMLEVEJLEDNINGEN FØR PRODUKTET TAGES I ANVENDELSE! OPBEVAR SAMLEVEJLEDNINGEN ET SIKKERT STED!

⚠ ADVARSEL! FARE FOR KVÆSTELSER!

Kontrollér at alle dele er ubeskadigede og er samlet korrekt. Der er fare for kvæstelser ved forkert samling. Beskadigede dele kan påvirke sikkerhed og funktion.

⚠ **ADVARSEL!** Børn må ikke efterlades uden opsyn. Produktet er ikke et klatrestativ eller legetøj. Sørg for at ingen klatrer på eller læner sig op ad produktet, især børn. Produktet kan komme ud af balance og vælte. Dette kan resultere i kvæstelser og/eller skader.

⚠ ADVARSEL! FARE FOR KVÆSTELSER!

Produktet må under ingen omstændigheder opstilles i stærk vind.

- Vælg et stykke jord, der er så fladt og fast som muligt for at rejse teltet.
- Sandede jordoverflader kan forringe teltets stabilitet. Sørg for at overfladen giver stabile forhold for teltpløkkene.
- Slå aldrig teltpløkkene i jorden med for stor kraft! Hvis det er nødvendigt, skal bardunerne forlænges med en snor og teltpløkkene placeres på et andet sted.
- Alle fastgørelsessteder og barduner skal kontrolleres jævnligt for defekter, og det skal kontrolleres at teltpløkkene sidder fast i jorden.
- Hvis teltet opstilles i forkert rækkefølge, kan teltet tage skade. I så tilfælde bortfalder ethvert ansvar.

⚠ ADVARSEL! FARE FOR FORGIFTNING OG SKADER PÅ INVENTAR!

Der må ikke tændes ild inde i produktet og det skal holdes væk fra varmekilder.

- Forholdsregler med hensyn til brand kan læses på et mærke der er syet fast på teltets inderside. Dette mærke må ikke fjernes.
- Vær opmærksom på de lokale brandsikkerhedsbestemmelser (fx campingplads, teltplads).
- Sørg for, at ventilationsåbningerne (også ved indgangen) altid er åbne, så at faren for kvælning undgås.

- Hold udgangen fri! Udgangen må ikke blokeres af genstande.

⚠ ADVARSEL! KVÆLNINGSFARE! Ved manglende luftning i teltets indre består der fare for kvælning.

● Brandsikkerhed

Campér sikkert. Brug din sunde fornuft:

- Anbring ikke varme genstande nær teltvægge, tag eller gardiner.
- Vær altid opmærksom på sikkerhedsanvisningerne for disse produkter.
- Sørg for at børn ikke leger i nærheden af varme produkter.
- Hold udgangene fri. Udgangen må ikke blokeres af genstande.
- Sørg for at have kendskab til stedets brandregulativer.

Tag hensyn til vejr- og klimaforhold

- Når du skal vælge et sted for at slå teltet op, skal du altid tage hensyn til de lokale forhold, og hvordan de kan skifte. Vil området blive forvandelt til en sø, hvis det regner? Tag hensyn til vandløb med stigende vandstand og tidevand.
- Beskyt produktet mod kraftige vinde og storm. Om muligt anbringes produktet på en lokalitet der er beskyttet mod vind.
- Hvis der er varsler om kraftige vinde, skal de normale teltpløkke erstattes af specielle stormpløkke. Information om relevante tilbehørsprodukter kan fås i specialbutikker.
- Teltet bør nedtages før kraftigt snevejr eller voldsomme storme.
- Sne skal omgående fjernes fra produktet. I modsat fald kan produktet kollapse under vægten.
- Sørg for at teltet ikke er for stramt når det rejses, da det ellers ikke kan være i stand til at klare skiftende vejrforhold og derfor tage skade.
- Lynlåse er sliddele og ikke omfattet af garantien.
- Teltets polyestermaterialer er vandafvisende.
- Ved første regnbyge er det ikke sikkert, at teltet vil være fuldstændigt vandtæt. Men teltets fibre vil trække sig sammen, når de udsættes for vand, således at teltet efter kort tid vil blive vandtæt.

- Når teltet udsættes for fugt og regn, vil tekstilerne udvide sig forskelligt og kan gøre det nødvendigt at justere bardunerne. Hvis materialet trækker sig sammen, når det tørrer, skal bardunerne slækkes i god tid forinden.
- Insekt spray må ikke anvendes på eller inde i teltet.
- Små utætheder ved sømmene kan repareres med en sømspray, og der kan anvendes imprægneringsspray på teltoverfladen.

● Opbygning

Det skal sikres, at produktet kun opstilles/nedtages af en kompetent person.

● Opstilling af telt

ADVARSEL: Vær venligst opmærksom på at stængerne er spændte og altid udvider sig til teltets naturlige form. Vær opmærksom på at De ikke kommer til skade p.g.a spændkraften.

- Fjern gumribåndet og kast produktet op i luften væk fra Dem.
- Fastgør krogene af inderteltet **2** i plastikstrop- perne på bagsiden af yderteltet **1** (se afbildning H).
- Opstil teltet med bardunerne **3** og pløkkerne **4** (se afbildning I).

● Nedtagning af telt

- Se venligst informationsvideoen omkring teltopbygningen idet De anvender QR-koden med et egnet apparat.
- Grib stropens midtpunkter foroven med en hånd og træk midtpunkterne hos stroppen fornedten til. Start ved teltets bagerste ende, så luften foran kan sive fuldstændig ud gennem indgangen (se afbildning A-B).
- Hold teltet på højkant og hold derved alle 4 stropper i en hånd (se afbildning C).

- Tryk spidsen hos buen foroven i retning mod gulvet og drej denne i retning mod midten. Tryk de nye stropper med en hånd nedad mens den anden hånd stadig holder de 4 stropper sammen (se afbildning D-E).
- Nye stropper dannes mens De fortsat trykker nedad. Slip grebet hos den hånd der holder de 4 stropper sammen og skub alle buer ind i hinanden (se afbildning F).
- Sortér alle buer over hinanden og sikre disse med et gummibånd (se afbildning G). Nu kan De stuve teltet ned i den dertilhørende taske.

● Rengøring og vedligeholdelse

⚠ ADVARSEL! Teltet må aldrig vaskes i en vaskemaskine. I modsat fald vil produktet miste noget af sin evne til at afvise vand.

⚠ ADVARSEL! Anvend aldrig benzin, opløsningsmidler eller andre rengøringsmidler. I modsat fald er der fare for at beskadige produktet.

Kondensering kan forekomme i alle syntetiske telte; du bør derfor udlufte teltet så ofte som muligt for at forebygge dette.

- For rengøring af teltet og pletfjernelse må der kun anvendes et rengøringsmiddel der er specifikt beregnet til telte af polyester.
- Fjern snavs fra yderteltet **1** med en blød svamp og klart vand.
- Lad alle dele tørre, inden du pakker produktet sammen igen. Dette forebygger skimmel, lugt og misfarvninger.
- Hvis lynlåsen binder, når den åbnes eller lukkes, kan den sprayes med silikone.

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.

De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar. De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde. Triman-logoet gælder kun for Frankrig.

● Garanti

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedenævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, akkumulatorer, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

● Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 406852_2207) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel. Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgraving, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden. Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.



● Service

DK Service Danmark

Tel.: 80253972

E-Mail: owim@lidl.dk

Legenda dei pittogrammi utilizzati

	Avvertenze di sicurezza
	Istruzioni per l'uso

Tenda da campeggio pop-up per 2 persone

● Introduzione



Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzate con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.


● Utilizzo determinato

Questo prodotto è adatto a essere utilizzato quale ricovero durante un viaggio o per il campeggio. Il prodotto non è determinato per l'uso professionale. Per sporadici fine settimana con tempo prevalentemente sereno.

● Descrizione dei componenti

- 1 Tenda esterna
- 2 Tenda interna
- 3 Tirante
- 4 Picchetto
- 5 Borsa

● Dati tecnici

Dimensioni: ca. 148 x 112 x 247 cm
(B x H x T)
Colonna d'acqua : 2000 mm
Misure per il montaggio: vedi fig. J



Avvertenze di sicurezza

PRIMA DELL'USO LA PREGHIAMO DI LEGGERE LE ISTRUZIONI DI MONTAGGIO! LA PREGHIAMO DI CONSERVARE PER BENE LE ISTRUZIONI DI MONTAGGIO!

⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DILESIONE!

Assicuratevi che tutti i pezzi siano indenni e montati giustamente. Un montaggio bistratto può causare pericoli di lesione. I pezzi danneggiati possono influenzare la sicurezza e la funzione.

⚠ **ATTENZIONE!** Non lasciate i bambini inosservati! La serra da giardino non è un attrezzo per giocare o arrampicarsi! Assicuratevi che nessuno vi si appoggi, e soprattutto che nessun bambino si arrampichi sulla serra. La serra potrebbe sbilanciarsi e ribaltare. Un'inosservanza può causare pericolo di lesioni e/o danni.

⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI LESIONE!

Non montare e smontare mai questo prodotto con vento forte.

- Scegliere come punto di montaggio un sottofondo possibilmente compatto e piano.
- Le superfici in sabbia riducono la stabilità della tenda. Fare attenzione a che venga scelto un sottofondo che offra stabilità ai picchetti.
- Non piantare mai i picchetti nel terreno con violenza! Prolungare eventuali ancoraggi per mezzo di un occhiello e porre il tirante in un'altra posizione.
- Controllare con regolarità l'integrità di tutti i punti di raccordo, verificare gli ancoraggi e controllare che i picchetti siano ben fissi nella loro sede.
- Un'errata sequenza di montaggio potrebbe danneggiare la tenda. Viene escluso l'utilizzo di adesivi di qualsiasi tipo.

⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI INTOSSICAZIONE E PERICOLO DI DANNI MATERIALI!

Non fate un falò all'interno del prodotto e tenetelo lontano da fonti di calore.

- Su un'etichetta cucita nell'interno della tenda sono riportate misure preventive che si devono

attuare per impedire che scoppino incendi. Si suggerisce di non rimuovere questa etichetta.

- Per prima cosa familiarizzarsi con le disposizioni antincendio in vigore nel luogo di montaggio della tenda (ad esempio in un campeggio).
- Per evitare il rischio di soffocamento, assicurarsi che le aperture di aerazione (anche all'ingresso) siano sempre aperte.
- Mantenere libera l'uscita! Non bloccare l'uscita ponendo oggetti davanti a essa.

⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI SOFFOCAMENTO! In caso di ventilazione carente all'interno della tenda sussisterebbe un pericolo di soffocamento.

● Precauzioni antincendio

Campeggiare in sicurezza. Rispettare le seguenti regole di buon senso:

- Non posizionare apparecchi caldi vicino a pareti, soffitto o tendine.
- Osservare sempre le istruzioni di sicurezza dei suddetti apparecchi.
- Non consentire in qualsivoglia caso ai bambini di giocare nelle vicinanze di apparecchi caldi.
- Non ostruire l'uscita. Non bloccare l'uscita con degli oggetti.
- Assicurarsi di essere a conoscenza delle precauzioni antincendio del sito.

Fare attenzione alle condizioni di tempo atmosferico e alle loro conseguenze

- Nella scelta dell'area di montaggio tenere sempre conto delle caratteristiche del luogo e sulle sue eventuali possibilità di mutamento delle caratteristiche medesime. Ad esempio, l'area di montaggio ha caratteristiche tali che in caso di pioggia essa si allaga? Tenere conto dell'eventuale presenza di fiumi o di maree in crescita.
- Proteggere l'articolo da forte vento e da tempesta. Porre l'articolo, se possibile, in un luogo protetto dal vento.
- Prima dell'insorgere di forte vento sostituire i picchetti normali con picchetti speciali resistenti alla tempesta. Informarsi in un negozio specializzato dell'eventuale disponibilità di accessori utili.

- Smontare la tenda prima di una forte nevicata o di tempesta.
- Rimuovere subito la neve dal prodotto. In caso contrario il prodotto potrebbe crollare sotto il peso della neve.
- Non installare la tenda in modo troppo teso in caso contrario essa non si potrà adattare alle mutevoli condizioni di tempo e subirà dei danni.
- Le cerniere sono parti soggette ad usura e non rientrano nell'applicazione della garanzia.
- Il poliestere della tenda è realizzato da materiale idrorepellente.
- E' possibile che la tenda all'inizio della precipitazione piovosa non sia completamente impermeabile. L'umido fa tuttavia in modo che i fili della tenda si contraggano e in questo modo la tenda in breve tempo diventerà impermeabile.
- In caso di umidità e di pioggia i tessuti della tenda si dilatano in modo diverso e rendono necessario un nuovo tensionamento dei tiranti. Quando il materiale, durante l'asciugamento, diventa nuovamente teso, i tiranti devono essere di nuovo allentati per tempo.
- Non utilizzare alcun spray anti-insetti nella tenda o su di essa.
- Eventuali piccoli punti non a tenuta alle cuciture possono essere riparati con uno spray per cuciture e per il telo della tenda può essere utilizzato uno spray impregnante.

● Montaggio

Si prega di assicurarsi che il prodotto venga montato/smontato solo da una persona competente.

● Montaggio della tenda

ATTENZIONE: Passicurarsi che il tirante sia sempre teso e che rispetti la forma naturale della tenda. Assicurarsi che la forza di tensione non provochi danni.

- Rimuovere l'elastico in gomma e gettare la tenda in aria in direzione frontale.

- Fissare i ganci di fissaggio della tenda interna **2** ai passanti di plastica posti sul retro della tenda esterna **1** (vedi fig. H).
- Montare la tenda con i tiranti **3** e i picchetti **4** (vedi fig. I).

● Smontaggio della tenda

- Prendere visione del video informativo sullo smontaggio della tenda, utilizzando il codice QR con un apposito cellulare/tablet.
- Afferrare i punti centrali dei lacci superiori con una mano e unirli a quelli della parte inferiore. Iniziare dalla parte posteriore della tenda, in modo da lasciare sfiatare l'aria dall'entrata (vedi fig. A-B).
- Tenere la tenda di taglio e afferrare i 4 lacci con una mano (vedi fig. C).
- Spingere i capi dell'arco superiore verso il basso e direzionarli, girandoli, verso il centro. Spingere i nuovi lacci con una mano verso il basso mentre con l'altra continuare a tenere gli altri 4 (vedi fig. D-E).
- Continuando a spingere verso il basso, si vedranno ulteriori lacci. Togliere la presa dai 4 lacci e spingere tutti gli archi uno nell'altro (vedi fig. F).
- Sistemare tutti gli archi uno sull'altro e assicurare il tutto con l'elastico di gomma (vedi fig. G). A questo punto è possibile riporre la tenda nella custodia.

● Pulizia e manutenzione

- ⚠ **ATTENZIONE!** Non lavare mai la tenda in lavatrice: il prodotto potrebbe perdere la sua impermeabilità.
- ⚠ **ATTENZIONE!** Non usare benzina, solventi o altri detersivi: il prodotto potrebbe subire danni.

La condensa si può formare in qualsiasi tenda sintetica. Pertanto, arieggiare la tenda il più spesso possibile per impedire che ciò accada.

- Per pulire la tenda ed eliminare eventuali macchie, utilizzare solventi indicati appositamente per la pulizia delle tende in poliestere.
- Rimuovere lo sporco dalla tenda esterna **1** con una spugna morbida e acqua corrente.
- Lasciar asciugare completamente tutti i componenti prima di imballare nuovamente il prodotto. Questo previene la formazione di muffa, di odori molesti e lo scolorimento.
- Se si blocca durante l'apertura o la chiusura, spruzzare sulla zip dello spray al silicone.

● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata. Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

● Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuita del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 406852_2207) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● Assistenza

IT Assistenza Italia

Tel.: 800790789

E-Mail: owim@lidl.it

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata



Biztonsági tudnivalók
Kezelési utasítások

Pop-up kemping sátor 2 személynek

● Bevezető



Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel egy magas minőségű termék mellett döntött. Az első üzembevétel előtt ismerkedjen meg a készülékkel. Ehhez figyelmesen olvassa el a következő Használati utasítást és a biztonsági tudnivalókat. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. Őrizze meg ezt az útmutatót egy biztos helyen. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén mellékelje a termék a teljes dokumentációját is.


● Rendeltetészerű használat

A termék alvóhelyként szolgál utazás és kempingezés során. A terméket nem közületi felhasználásra szánták. Nyári hétvégékre, nagyrészt jó időjárási körülmények között.

● Alkatrészleírás

- 1 Külső sátor
- 2 Belső sátor
- 3 Feszítőzsinór
- 4 Cövek
- 5 Hordozótáska

● Műszaki adatok

Mérete: kb. 148 x 112 x 247 cm
(sz x ma x mé)
Vízoszlop:  2000 mm
Felépített mérete: lásd J. ábra



Biztonsági tudnivalók

HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA EL AZ ÖSSZESZERELÉSI ÚTMUTATÓT! GONDOSAN ŐRIZZE MEG AZ ÖSSZESZERELÉSI ÚTMUTATÓT!

- ⚠ **VIGYÁZAT! SÉRÜLÉSVESZÉLY!** Győződjön meg arról, hogy minden alkatrész sértetlen és szakszerűen van felszerelve. A nem megfelelő összeszerelés sérülést okozhat. A sérült alkatrészek befolyásolhatják a biztonságot és a működést.
- ⚠ **VIGYÁZAT!** Ne hagyja a gyermekeket felügyelet nélkül! A termék nem mászóka vagy játékszer! Gondoskodjon róla, hogy személyek, különösen gyermekek ne mászzanak fel a termékre, ill. ne támaszkodjanak rá. A termék megbillenhet és eldőlhethet. Sérülések és/vagy károsodások léphetnek fel.
- ⚠ **VIGYÁZAT! SÉRÜLÉSVESZÉLY!** Ne szerelje fel illetve bontsa le a terméket erős szélben.
 - Felállítási helyként lehetőség szerint kemény, sima talajt válasszon.
 - A homokos felületek csökkentik a stabilitást. Ügyeljen arra, hogy az alap olyan legyen, hogy a cövek számára megfelelő tartást nyújtsön.
 - Soha ne verje be a cövekeket erőszakosan a földbe! Adott esetben hosszabbítsa meg a feszítőzsinórokat egy hurokkal, vagy helyezze a cövekeket egy másik helyre.
 - Ellenőrizze rendszeresen a csatlakozási pontok sértetlenségét és a cövek megfelelő illeszkedését.
 - A szétszerelés hibás sorrendje a sátor károsodását okozhatja. Ebben az esetben bármiféle jótállás kizárt.
- ⚠ **VIGYÁZAT! MÉRGEZÉSVESZÉLY ÉS TÁRGYI KÁROSODÁSOK VESZÉLYE!** Ne gyújtson tüzet a termék belsejében és tartsa azt hőforrásoktól távol.
 - A tűz elleni óvintézkedéseket a sátor belsejében egy bevarrott címkén találja. Javasoljuk, hogy ezt a címkét ne távolítsa el.
 - Ezen kívül ismerje meg a helyi (pl. a kempingre, sátorhelyre vonatkozó) tűzvédelmi előírásokat.

- Bizonyosodjon meg róla, hogy a szellőzőnyílások (bejáratnál is) mindig nyitva vannak-e, hogy elkerüljük a fulladást.
- Hagyja szabadon a kijáratot! Ne torlaszolja el tárgyakkal a kijáratot.

▲ FIGYELMEZTETÉS! FULLADÁSVESZÉLY!

Ha a sátor belsejét nem szellőztetik, fulladásveszély áll fenn.

● **Tűzvédelmi intézkedések**

A biztonságos kempingezéshez be kell tartani az alábbi ésszerű szabályokat:

- A falak, a tető és a függönyök közelében tilos bekapcsolt elektronikus készülékeket felállítani.
- A készülékek biztonsági utasításait mindig be kell tartani.
- A gyermekeknek nem szabad megengedni, hogy a bekapcsolt készülékek közelében játszanak.
- Hagyja szabadon az átjárókat. Ne torlaszolja el tárgyakkal a kijáratokat.
- Tájékozódjon a helyi tűzvédelmi szervekről és intézkedésekről.

Vegye figyelembe az időjárást és az időjárási viszonyok befolyását

- A felállítási hely kiválasztásánál gondoljon mindig a helyi adottságokra ill. hogy azokat hogyan tudná esetleg megváltoztatni. Olyan-e a hely, hogy ha esik nem keletkezik pocsolya? Vegye figyelembe az esetleg megduzzadó folyókat és az évszakot.
- Óvja a terméket az erős szélről és vihartól. Helyezze a terméket lehetőleg szélvédett helyre.
- Ha erős a szél, cserélje ki a szokásos sátorcövekeket speciális viharcövekekre. Tájékozódjon a hasznos kiegészítő termékekről a szakkereskedésben.
- Erős havazás, vagy vihar előtt szerelje le a sátrat.
- Távolítsa el a havat a termékről. Ellenkező esetben a termék a súly alatt összeomolhat.
- Ne állítsa fel a sátrat túl feszesre, mivel abban az esetben az a változó időjárási viszonyokhoz nem képes alkalmazkodni és megkárosodhat.

- A cipzárok kopó alkatrészek, és nem vonatkozik rájuk a jótállás.
- A sátor poliészter anyaga víztaszító anyagból készült.
- Előfordulhat, hogy a sátor még nem teljesen vízálló, amikor először használja esős időjárás során. A nedvesség által azonban összehúzódik a sátor anyaga, ezáltal a sátor kis idő után teljesen vízállóvá válik.
- Nedvességben és esőben a sátorszövetek eltérő módon tágulnak, és szükségessé teszik a feszítőzsinórok újbóli meghúzását. Ha az anyag száradás közben ismét húzódik, akkor a feszítőzsinórokat időben meg kell lazítani.
- Ne alkalmazzon rovarriasztó spray-t a sátorban vagy annak külsején.
- A varratok mentén levő kisebb tömítetlen helyeket varrat-tömítő spray-el is ki lehet küszöbölni és a sátor ponyva számára impregnáló spray-t lehet használni.

● **Felállítás**

Ügyeljen arra, hogy a termék össze-és szétszerelését csak a megfelelő szakképzettséggel rendelkező személyek végezzék.

● **A sátor felállítása**

FIGYELEM: vegye figyelembe, hogy a rudazatra feszítőerő hat és a rudazat mindig a sátor természetes formájához igazodik. Ügyeljen arra, a feszítőerő ne okozhasson sérüléseket.

- Távolítsa el a gumikötelet és hajtsa szét a terméket.
- Rögzítse a belső sátorrögzítő **2** kampókat a külső sátor **1** hátulján lévő műanyag hurkokhoz (lásd H. ábra).
- Állítsa fel a sátrat a feszítőzsinórokkal **3** és cövekekkel **4** (lásd I. ábra).


● A sátor lebontása

- Tekintse meg a sátor lebontását bemutató videót: ehhez használja a QR-kódot megfelelő készülékekkel.
- Fogja össze egyik kezével a felső füleket a közepüknél, majd húzza melléjük az alsó füleket szintén a közepüknél fogva. Kezdje a sátor hátsó végénél, hogy a levegő távozhasson elől a bejáraton át (lásd A-B ábrák).
- Tartsa a sátrat élére állítva, közben az egyik kezével fogja mind a 4 fület (lásd C ábra).
- Nyomja a felső ív csúcsát a talaj irányába, majd fordítsa középre. Nyomja le egyik kezével az újabb füleket, miközben másik kezével a másik 4 fület tartja (lásd D-E ábrák).
- Újabb fülek képződnek, miközben a sátrat lefelé nyomja. Lazítson a 4 fület összefogó keze szorításán, majd nyomja egymáshoz az íveket (lásd F ábra).
- Rendezze az íveket egymás fölé és rögzítse őket a gumikötéssel (lásd G ábra). Ezt követően a sátor elrakható a hozzá tartozó táskába.

● Tisztítás és ápolás

- ⚠ **VIGYÁZAT!** A sátrat tilos mosógépben mosni. Ellenkező esetben a sátor vízálló tulajdonsága megszűnhet.
- ⚠ **VIGYÁZAT!** Sohase használjon benzint, oldószereket vagy más tisztítószeret. Ellenkező esetben a termék károsodhat.

Minden műanyag sátorban kondenztermelődés fordulhat elő; ezért szellőztessen olyan gyakran, ahányszor csak lehetséges, hogy megelőzze ezt a jelenséget.

- A tisztításhoz és a foltokhoz olyan tisztítószeret használjon, amely speciálisan a poliészter-sátorhoz alkalmas.
- Mossa le a külső sátorról  a szennyeződések puha szivaccsal és tiszta vízzel.

- Mielőtt a terméket újra összecsomagolná, hagyja mindegyik részt alaposan megszáradni. Ezzel megelőzi a penészesedést, a szagokat és az elszíneződéseket.
- Fújja be a cipzárokat szilikonspray-vel, ha azok nehezen nyílnak vagy nehezen záródnak.

● Mentésítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.

A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik. A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortirozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket. A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.

● Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

● Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 406852_2207) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típusabláról, a gravírozásból, az Útmutató címloldaláról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, először is vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szerviccímre.

● Szerviz

 **Szerviz Magyarország**

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu

Legenda uporabljenih piktogramov



Varnostni napotki
Navodila za upravljanje

Pop-up šotor za kampiranje za 2 osebi

● Uvod



Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za kakovosten izdelek. Pred prvo uporabo se seznanite z izdelkom. V ta namen pozorno preberite naslednja navodila za uporabo in varnostne napotke. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano in samo za navedena področja uporabe. To navodilo hranite na varnem mestu. V primeru izročitve izdelka tretjim, jim predajte tudi vso dokumentacijo.

● Predvidena uporaba


Ta izdelek je primeren za prenočišče na potovanjih in za kampiranje. Izdelek ni predviden za poslovno uporabo.

Za priložnostne poletne konce tedna v pretežno lepem vremenu.

● Opis delov

- 1 Zunanji šotor
- 2 Notranji šotor
- 3 Vrv
- 4 Zatik šotora
- 5 Nosilna vrečka

● Tehnični podatki

Mere: pribl. 148 x 112 x 247 cm
(Š x V x G)
Vodni stolpec : 2000 mm
Mere za postavljanje: glejte sl. J



Varnostni nasvet

POZORNO PREBERITE NAVODILA ZA SESTAVLJANJE, PREDEN IZDELEK UPORABITE! NAVODILA ZA SESTAVLJANJE HRANITE NA VARNEM MESTU!

⚠️ POZOR! NEVARNOST POŠKODB! Zagotovite, da so vsi deli nepoškodovani, in ste jih pravilno sestavili. V primeru nepravilnega sestavljanja obstaja nevarnost poškodb. Poškodovani deli lahko vplivajo na varnost in funkcije.

⚠️ POZOR! Otrok ne pustite nenadzorovanih. Izdelek ni plezalo ali igrača. Zagotovite, da se nihče, še posebej otroci, ne naslanja na izdelek. Izdelek lahko postane neuravnovešen in se prevrne. To lahko povzroči poškodbe in/ali škodo.

⚠️ POZOR! NEVARNOST POŠKODB! Pod nobenim pogojem izdelka ne sestavljajte v močnem vetru.

- Za postavitev šotora izberite čim bolj ravno in trdno površino.
- Peščene površine zmanjšajo stabilnost šotora. Zagotovite, da površina zagotavlja trdni oprijem klinov šotora.
- Klinov šotora v tla nikoli ne zabijajte s silo! Po potrebi vrvi podaljšajte le z zanko in pozicionirajte kline šotora na drugi lokaciji.
- Redno preverjajte vse povezovalne točke in vrvi, prav tako kot trdnost pritrditve klinov v tleh.
- Če šotor postavite napačno, ga lahko s tem poškodujete. V takšnih primerih zavračamo kakršno koli odgovornost.

⚠️ POZOR! NEVARNOST ZASTRUPITVE IN POŠKODBE LASTNINE! Izdelka ne uporabljajte za prižiganje ognja in ga hranite izven dosega virov toplote.

- Varnostni ukrepi povezani s požari so navedeni na oznaki, ki je všita v notranjost šotora. Te oznake ne smete odstranili.
- Prav tako se seznanite z lokalnimi predpisi protipožarne zaščite (na primer kamp, prostor za šotore).
- Poskrbite, da bodo prezračevalne odprtine (tudi na vhodu) vedno odprte, da boste preprečili nevarnost zadušitve.

- Izhod mora biti prost! Ne blokirajte izhoda s kakršnimi koli predmeti.

⚠ OPOZORILO! NEVARNOST ZADUŠITVE!

Pri pomanjkljivem prezračevanju notranjosti šotora obstaja nevarnost zadužitve.

● **Protipožarni ukrepi**

Kampirajte varno. Upoštevajte ta pravila zdrave pameti:

- Vročih naprav ne postavljajte v bližino sten, strehe ali zaves.
- Vedno upoštevajte varnostna navodila teh naprav.
- Otrokom nikoli ne dovolite, da bi se igrali v bližini vročih naprav.
- Izhodi morajo biti prosti. Ne blokirajte izhoda s kakršnimi koli predmeti.
- Zagotovite, da se seznanite s protipožarnimi ukrepi na kraju postavitve.

Ne pozabite na vplive vremena in ozračja

- Pri izbiri lokacije za postavitve šotora, vedno upoštevajte lokalne situacije in kako se to lahko spremeni. Se bo teren v primeru dežja spremenil v jezero? Upoštevajte naraščanje rek in prihajajočih plim.
- Zaščitite izdelek pred močnim vetrom in nevihtami. Postavite izdelek na lokacijo, ki je, če je možno, zaščitena pred vetrom.
- Če je napovedan močan veter, zamenjajte navadne količke šotora s posebnimi klini za nevihte. Podatke o pomembnih dodatnih izdelkih najdete v specializiranih trgovinah.
- Šotor morate podreti pred močnim snegom ali nevihtami.
- Odstranite sneg, ki se je nabral neposredno na izdelku. V nasprotnem primeru se izdelek lahko pod težo sesede.
- Zagotovite, da šotora pri postavljanju preveč ne napnete, v nasprotnem primeru se ne bo mogel prilagajati spremenljivim vremenskim pogojem in se lahko poškoduje.
- Zadrge so obrabni deli in ne sodijo med garancijske pogoje.
- Poliester, iz katerega je šotor izdelano, je vodo-odbojen.

- Možno je, da med prvim dežjem šotor ne bo popolnoma odporen na dež. Šivi šotora se bodo skrčili, ko so izpostavljeni vodi, tako da bo šotor po kratkem času postal vodoodporen.
- Ob izpostavljenosti vlagi in dežju, se tkanina šotora razteza glede na spreminjajoče temperature in zaradi tega boste morda morali prilagoditi dolžino vrvi. Če se material po sušenju ponovno napne, morate vrvi pravočasno ponovno popustiti.
- V ali na šotor ne pršite insekticida.
- Majhna puščanja na šivih lahko popravite s pršilom za šive in za zunanji del šotora lahko uporabite sprej za impregnacijo.

● **Postavitev**

Zagotovite, da izdelek sestavlja/razstavlja le kompetentna oseba.

● **Postavitev šotora**

POZOR: Upoštevajte, da so palice napete in se vedno razprejo v običajno obliko šotora. Upoštevajte, da vam napenjalna sila ne bo povzročila nobene škode.

- Odstranite gumijasti trak in vrzite izdelek v zrak pred sebe.
- Pritrdite kavelj za pritrdjevanje notranjega šotora **[2]** na plastično zanko na hrbtni strani zunanjega šotora **[1]** (glej sliko H).
- Postavite šotor z napenjalnimi vrvicami **[3]** in klini **[4]** (glej sliko I).

● **Demontaža šotora**

- Prosimo, oglejte si informativni video o demontaži šotora, tako da uporabite kodo QR z ustrežno napravo.
- Primitve sredinske točke zgornjih zank z eno roko in povlecite sredinske točke spodnjih zank k njim. Začnite na zadnjem koncu šotora, da lahko ves zrak izhaja spredaj na vhodu (glejte sl. A–B).

- Šotor držite navpično in vse 4 zanke z eno roko (glejte sl. C).
- Potisnite vrh zgornjega loka proti tlem in ga obrnite proti sredini. Novo zanko potisnite z eno roko navzdol, medtem ko z drugo še vedno držite 4 zanke (glejte sl. D-E).
- Ko še naprej potiskate navzdol, se tvorijo nove zanke. Spustite 4 zanke in potisnite vse loke enega v drugega (glejte sl. F).
- Namestite vse loke enega nad drugega in jih pritrдите z gumijastim trakom (glejte sl. G). Zda j lahko šotor pospravite v ustrezno torbo.

● Čiščenje in nega

⚠ POZOR! Šotora nikoli ne perite v pralnem stroju. V nasprotnem primeru lahko izdelek izgubi zmožnost zadrževanja vode.

⚠ POZOR! Nikoli ne uporabite bencina, topila ali drugih čistilnih sredstev. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost poškodb izdelka.

Kondenzacija se lahko pojavi pri vseh sintetičnih šotorih; zaradi tega morate šotor kar se da pogosto zračite, da delujete proti temu.

- Za čiščenje šotora in odstranjevanje kakršnih koli madežev uporabite le čistila, ki so posebej namenjena čiščenju šotorov iz poliestra.
- Z mehko gobo in bistro vodo odstranite umazanijo z zunanjšega šotora 1.
- Preden znova zapakirate izdelek, počakajte, da se vsi deli temeljito posušijo. To preprečuje nastanek plesni, vonja in obarvanj.
- Če se zadrga zatika pri odpiranju ali zapiranju, jo popršite s silikonskim pršilom.

● Odstranjevanje

Embalaza je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.

○ možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimате pri svoji občinski ali mestni upravi.



Izdelek z dodatki in embalažni materiali so primerni za recikliranje. Zanje veljajo določila proizvajalčeve razširjene odgovornosti. Za boljše ravnanje z odpadki jih odlagajte ločeno, upoštevajoč prikazane informacije o razvrščanju. Logotip Triman velja samo za Francijo.

● Garancija in servis

● Postopek pri uveljavljanju garancije

Za zagotovitev hitre obdelave vašega primera vas prosimo, da sledite naslednjim napotkom:

Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite račun in številko izdelka (IAN 406852_2207) kot dokazilo o nakupu.

Številko izdelka najdete na identifikacijski ploščici, gravuri, naslovni strani v navodilih (spodaj levo) ali na nalepki na hrbtini ali spodnji strani.

Če pride do napačnega delovanja ali drugih pomanjkljivosti, se obrnite najprej na v nadaljevanju navedeni servisni oddelek po telefonu ali prek e-pošte. Izdelek, označen kot okvarjen, lahko nato brez poštnine pošljete na navedeni naslov servisa, zraven pa priložite potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in navedite, za kakšno pomanjkljivost gre in kdaj je nastala.

● Servis

SI Servis Slovenija

Tel.: 00386 (0) 80 70 60

E-Mail: owim@lidl.si



Pooblašчени serviser:

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
NEMČIJA

Servisna telefonska številka: 00386 (0) 80 70 60

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Značenje korištenih simbola



Sigurnosne napomene
Upute za rukovanje

Pop-up šator za kampiranje za 2 osobe

● Uvod



Čestitamo vam na kupnji novog proizvoda. Time ste se odlučili za jedan vrlo kvalitetan proizvod. Prije prvog stavljanja u pogon, upoznajte se sa proizvodom. Za to pomno pročitajte slijedeće upute za uporabu i sigurnost. Koristite ovaj proizvod u skladu s navedenim uputama te u navedene svrhe. Sačuvajte ove upute na jednom sigurnom mjestu. U slučaju davanja proizvoda trećim osobama, izručite također svu pripadajuću dokumentaciju.

● Namjenska uporaba

Proizvod je prikladan za sklonište na putovanjima i za kampiranje. Proizvod nije namijenjen za profesionalnu uporabu.

Za povremene ljetne vikende pri pretežno lijepom vremenu.

● Opis dijelova

- 1 Vanjski šator
- 2 Unutarnji šator
- 3 Zatezno uže
- 4 Klin
- 5 Torba za transport

● Tehnički podatci

Dimenzije: cca. 148 x 112 x 247 cm (š x v x d)
Stupac vode : 2000 mm
Dimenzije za postavljanje: vidi sl. J



Sigurnosne upute

PRIJE UPORABE MOLIMO PROČITAJTE UPUTE ZA POSTAVLJANJE! MOLIMO BRIŽNO ČUVAJTE UPUTE ZA POSTAVLJANJE!

- ⚠ OPREZ! OPASNOST OD OZLJEDA!** Provjerite da li su svi dijelovi neoštećeni i ispravno montirani. U slučaju nepravilnog postavljanja postoji opasnost od ozljeda. Oštećeni dijelovi mogu utjecati na sigurnost i funkcionalnost.
- ⚠ OPREZ!** Ne ostavljajte djecu bez nadzora! Ovaj proizvod nije igračka i ne služi za penjanje! Osigurajte da se osobe, posebno djeca, ne penju na proizvod tj. da se ne oslanjaju na njega. Proizvod može izgubiti ravnotežu i prevrnuti se. Može doći do ozljeda i / ili materijalne štete.
- ⚠ OPREZ! OPASNOST OD OZLJEDA!** Ne postavljajte i ne rastavljajte proizvod ni u kom slučaju na jakom vjetru.
 - Odaberite po mogućnosti čvrstu, ravnu podlogu za mjesto postavljanja.
 - Pješčane površine umanjuju stabilnost. Pazite da podloga pruža čvrsto uporište za klinove.
 - Nikada ne zabijajte klinove silom u tlo! Eventualno produljite zateznu užad pomoću petlje i postavite klin na drugome mjestu.
 - Redovito provjeravajte besprijekorno stanje svih spojnih mjesta, te provjerite zateznu užad i čvrstu postavu klinova.
 - Pogrešan redoslijed sastavljanja može prouzročiti štete na šatoru. Isključeno je bilo kakvo jamstvo.
- ⚠ OPREZ! OPASNOST OD TROVANJA I MATERIJALNE ŠTETE!** Ne palite vatru unutar proizvoda i držite ga podalje od izvora topline.
 - Mjere predostrožnosti protiv požara se nalaze na našivenoj etiketi u unutrašnjosti šatora. Preporučamo da ovu etiketu ne odstranjujete.
 - Osim toga informirajte se o lokalnim propisima za zaštitu od požara (npr. u kampu ili mjestu za šatorovanje).
 - Uvjerite se da su otvori za zračenje u (također na ulazu) uvijek otvoreni, kako biste izbjegli moguću opasnost od gušenja.

- Ostavite izlaz prohodnim! Ne zakrčujte izlaz sa predmetima.

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD GUŠENJA! Kod loše prozračivosti unutrašnjosti šatora, postoji opasnost od gušenja.

● Mjere predostrožnosti protiv vatre

Za sigurno kampiranje se potrebno držati sljedećih pravila zdravog ljudskog razuma:

- Ne stavljajte uključene elektronske uređaje u blizini zidova, krova ili zavjesa.
- Uvijek se pridržavajte sigurnosnih instrukcija za dotične uređaje.
- Ne dozvoljavajte nikada djeci da se igraju u blizini uključenih uređaja.
- Ostavite prolaze prohodnim. Ne zakrčujte izlaze sa predmetima.
- Informirajte se o ustanovama i mjerama opreza protiv vatre na terenu.

Vodite računa o vremenskim prilikama

- Pri odabiru mjesta za postavljanje šatora, vodite računa o lokalnim uvjetima, tj. kako bi se ovi eventualno mogli promijeniti. Da li je mjesto tako postavljeno, da se u slučaju kiše neće pretvoriti u jezero? Vodite računa o eventualno rastećim rijekama, te morskim mijenama.
- Štitite proizvod od jakog vjetra i oluje. Postavite proizvod po mogućnosti na mjesto, koje je zaštićeno od vjetra.
- U slučaju jakog vjetra zamijenite normalne klinove sa specijalnim klinovima. Informirajte se u specijaliziranoj trgovini o odgovarajućim dodatnim proizvodima.
- Rastavite proizvod prije jakih snježnih padalina ili oluje.
- Odstranite snijeg sa proizvoda. U suprotnom proizvod može puknuti pod težinom.
- Ne zatežite šator previše pri postavljanju, jer se inače ne može prilagoditi promjenjivim vremenskim prilikama i mogao bi se oštetiti.
- Patentni zatvarači i potrošni materijal nisu uključeni u jamstvo.
- Poliestersko vlakno šatora je od materijala koji odbija vodu.

- Moguće je da šator pri prvoj kiši nije potpuno vodootporan. Zbog mokrine se međutim skupljaju vlakna šatora i time šator nakon kratkog vremena postaje vodootporan.
- Kod vlage i kiše se tkanina šatora različito rasteže, te je potrebno naknadno pritezanje zatezne užadi. Kada se materijal za vrijeme sušenja ponovno skuplja, zatezna užad se na vrijeme ponovno mora otpustiti.
- Ne koristite raspršivač protiv insekata u ili na šatoru.
- Sitna propusna mjesta na šavovima može se otkloniti sprejem za šavove, a za gornju površinu šatora može se koristiti sprej za impregnaciju tekstila.

● Postavljanje

Važno je da ovaj proizvod postavljaju i rastavljaju isključivo stručne osobe.

● **Postavljanje šatora**

PAŽNJA: molimo imajte na umu da šipke stoje pod napetošću i uvijek skaču u prirodni oblik šatora. Pazite da vam snaga napetosti ne napravi štetu.

- Odstranite rastezljivu traku i bacite proizvod ispred sebe u zrak.
- Pričvrstite kuke za pričvršćivanje unutarnjeg šatora **2** na plastične vrpce na stražnjoj strani vanjskog šatora **1** (vidi sl. H).
- Postavite šator sa zateznim konopcima **3** i klinovima **4** (vidi sl. I).

● **Postavljanje šatora**

- Molimo pogledajte informativni video o rastavljanju šatora, tako što ćete primijeniti QR-kod pomoću odgovarajućeg uređaja.
- Uхватite za sredinu gornjih petlji jednom rukom i povucite dodatno sredinu donjih petlji. Počnite na stražnjem kraju šatora, tako da zrak može potpuno izaći kroz prednji ulaz (vidi sl. A-B).

- Držite šator uspravno i pri tome držite sve 4 petlje u jednoj ruci (vidi sl. C).
- Pritisnite vrh gornjeg luka u smjeru poda i okrenite ga prema sredini. Pritisnite nove petlje s jednom rukom prema dolje, dok druga ruka još uvijek drži 4 petlje zajedno (vidi sl. D-E).
- Nove petlje se formiraju, dok vi i dalje tiskate prema dolje. Otpustite zahvat ruke koja drži 4 petlje zajedno i gurajte sve lukove jedan u drugi (vidi sl. F).
- Poredajte sve lukove jedan preko drugog i osigurajte ih pomoću rastezljive trake (vidi sl. G). Sada šator možete spremiti u pripadajuću torbu.

● Čišćenje i održavanje

- ⚠ **OPREZ!** Nikada ne perite šator u perilici za rublje. Inače se može oštetiti otpornost na vodu.
- ⚠ **OPREZ!** Ne koristite nikada benzin, otapala ili druga sredstva za čišćenje. Inače prijeti oštećenje proizvoda.

U svim sintetičkim šatorima može doći do kondenzacije; stoga zračite što je moguće češće, kako biste ublažili ovu pojavu.

- Koristite za čišćenje i za mrlje isključivo sredstvo za čišćenje, koje je specijalno namijenjeno za šatore od poliesterskog vlakna.
- Odstranite nečistoću s vanjskog šatora 1 mekanom spužvom i čistom vodom.
- Prije ponovnog zamotavanja proizvoda, pustite da se svi dijelovi temeljito osuše. To sprječava nastanak plijesni, neugodnog mirisa i promjenu boje.
- Naprskajte patentne zatvarače sa silikonskim sprejem, ako zapinju prilikom otvaranja ili zatvaranja.

● Zbrinjavanje

Ambalaža se sastoji od ekološki neškodljivih materijala koje možete zbrinuti na lokalnim mjestima za reciklažu.

O mogućnostima zbrinjavanja dotrajalog proizvoda možete se raspitati kod vaše općinske ili gradske uprave.



Proizvod uklj. pribor i materijali za pakiranje mogu se reciklirati i podliježu proširenoj odgovornosti proizvođača. Odložite ih odvojeno, slijedeći ilustrirani Infotri (informacije o razvrstavanju), za bolji tretman otpada. Triman-Logo važi samo za Francusku.

● Jamstvo

Ovaj proizvod je pažljivo proizveden prema strogim smjernicama kvalitete i temeljito je ispitano prije isporuke. U slučaju pogreške u materijalu ili izradi, imate zakonska prava protiv prodavatelja proizvoda. Vaša zakonska prava ni na koji način nisu ograničena našom garancijom navedenom u nastavku.

Garancija za ovaj proizvod je 3 godine od datuma kupnje. Garantni rok počinje s datumom kupovine. Čuvajte originalni račun na sigurnom mjestu jer je ovaj dokument potreban kao dokaz kupnje.

Sva oštećenja ili nedostaci koji su već prisutni u trenutku kupnje moraju se prijaviti odmah nakon raspakiranja proizvoda.

Ako se u roku od 3 godine od datuma kupnje pokaže da je proizvod neispravan u materijalu ili izradi, mi ćemo ga, po našem izboru, besplatno popraviti ili zamijeniti. Garantni rok se ne produljuje odobrenim zahtjevom za garanciju. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove.

Ova garancija ne vrijedi ako je proizvod bio oštećen ili nepropisno korišten ili održavan.

Garancija pokriva greške u materijalu i proizvodnji. Ova se garancija ne odnosi na dijelove proizvoda koji su podložni uobičajenom habanju, te se stoga smatraju potrošnim dijelovima (npr. baterije, punjive baterije, crijeva, spremnici s tintom), niti na oštećenja lomljivih dijelova, npr. prekidača ili dijelova od stakla.

U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.

Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

● Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom

Kako biste osigurali brzu obradu svojeg zahtjeva, molimo vas da slijedite sljedeće upute:

Za sve upite pripremite račun i broj artikla (IAN 406852_2207) kao dokaz o kupnji. Broj artikla možete naći na tipskoj pločici, na gravuri, na naslovnoj stranici vaših uputa (dolje lijevo) ili na naljepnici na stražnjoj ili donjoj strani. Ukoliko nastanu greške u funkcioniranju ili drugi kvarovi, kontaktirajte najprije u nastavku navedeno odjeljenje servisa putem telefona ili e-maila. Otkriven kao neispravan proizvod, možete ga onda poslati na spomenutu adresu servisa bez poštarine za vas, s dokazom o kupnji (račun) i opisom kakav je kvar i kada je nastao.

● Servis



Servis Hrvatska

Tel.: 0800806355

E-Mail: owim@lidl.hr

Legenda pictogramelor utilizate



Indicații de siguranță

Indicații de utilizare

Cort de camping pop up pentru 2 persoane

● Introducere



Vă felicităm pentru achiziționarea noului dumneavoastră produs. Ați ales un produs de înaltă calitate. Înainte de prima punere în funcțiune informați-vă cu privire la produs. Pentru aceasta citiți cu atenție următorul manual de utilizare și indicațiile de siguranță. Utilizați acest produs numai conform descrierii și instrucțiunilor de utilizare. Păstrați această instrucțiune într-un loc sigur. În caz că, dați produsul mai departe la terți, înmânați de asemenea și documentația acestuia.

● Utilizare conformă scopului


Acest produs este adecvat pentru utilizare ca locuință în timpul călătoriilor și pentru camping. Produsul nu este destinat pentru utilizare în scopuri comerciale. Pentru weekend-urile de vară ocazionale, în condiții de vreme preponderent frumoasă.

● Descrierea componentelor

- 1 Cort exterior
- 2 Cort interior
- 3 Sfoară de tensionare
- 4 Țăruș
- 5 Geantă de transport

● Date tehnice

Dimensiuni: cca. 148 x 112 x 247 cm
(lățime x înălțime x adâncime)

Coloana de apă : 2000 mm

Dimensiuni pentru asamblare: vedeți fig. J



Indicații de siguranță

VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI INSTRUCȚIUNEA DE MONTAJ ÎNAINTE DE UTILIZARE! VĂ RUGĂM SĂ PĂSTRAȚI CU GRIJĂ INSTRUCȚIUNEA DE MONTAJ!

⚠ PRECAUȚIE! PERICOL DE VĂTĂMARE!

Asigurați-vă că toate componentele se află într-o stare ireproșabilă și sunt montate corespunzător. În caz de montaj neadecvat există pericol de vătămare. Componentele defecte pot influența siguranța și funcționarea.

⚠ PRECAUȚIE! Nu lăsați copiii nesupravegheați!

Produsul nu este un aparat de cățărăt sau o jucărie! Asigurați-vă că persoane, în special copii, nu se cățără pe produs respectiv, nu se sprijină de produs. Produsul s-ar putea dezechilibra și răsturna. Urmarea pot fi vătămări și/sau daune materiale.

⚠ PRECAUȚIE! PERICOL DE VĂTĂMARE! În

niciun caz nu montați sau demontați produsul în condiții de vânt puternic.

- Alegeți o suprafață stabilă, plană ca fundament de amplasament.
 - Suprafețele nisoase reduc stabilitatea. Asigurați-vă că suprafața oferă o susținere fermă pentru țăruși.
 - Nu bateți niciodată cu forță țărușii în pământ! Dacă este necesar, prelungiți sforile tensionate cu ajutorul unei bucle și amplasați țărușul într-un alt loc.
 - Controlați în mod regulat starea ireproșabilă a tuturor îmbinărilor și verificați sforile tensionate și poziția fixă a țărușilor.
 - O ordine greșită a montării ar putea cauza daune asupra cortului. Se exclude orice fel de responsabilitate.
- ### ⚠ PRECAUȚIE! PERICOL DE INTOXICARE ȘI DE DAUNE MATERIALE!
- Nu aprindeți focul în produs și păstrați produsul departe de sursele de căldură.
- Măsurile de precauție împotriva incendiilor sunt aplicate pe o etichetă cusută în interiorul cortului. Se recomandă ca această etichetă să nu se îndepărteze.

- Mai mult decât atât, familiarizați-vă cu prevederile locale privind protecția împotriva incendiilor (de ex. loc de campare, de cort).
- Asigurați-vă că toate orificiile de aerisire (și la intrare) sunt deschise în permanență pentru a preveni asfixierea.
- Păstrați ieșirea liberă! Nu blocați ieșirea cu obiecte.

⚠️ AVERTISMENT! PERICOL DE ASFIXIERE!

În caz de aerisire insuficientă a cortului în interior, există pericol de asfixiere.

● **Măsurile de precauție împotriva focului**

Pentru un camping sigur trebuie respectate următoarele reguli de bun simț:

- Nu amplasați aparate electronice conectate în apropierea pereților, acoperișului sau a perdelelor.
- Luați întotdeauna în considerare instrucțiunile de siguranță pentru aceste aparate.
- Nu permiteți niciodată copiilor să se joace în apropierea aparatelor conectate.
- Lăsați libere coridoarele. Nu blocați ieșirile cu obiecte.
- Informați-vă cu privire la instalațiile și măsurile de precauție împotriva focului pe teren.

Luați în considerare vremea și condițiile atmosferice

- Luați întotdeauna în considerare la alegerea locului de amplasare, împrejurările locale respectiv, cum s-ar putea eventual modifica acestea. Locația este amplasată în așa fel încât, aceasta să nu se transforme într-o băltoacă în timpul ploii? Luați în considerare eventual râurile în creștere și marea.
- Protejați produsul de vânt puternic și de furtună. Amplasați produsul pe cât posibil într-un loc protejat de vânt.
- În condiții de vânt puternic, înlocuiți țărșii de cort obișnuiți cu țărși special pentru vreme furtunoasă. Informați-vă în magazine de specialitate cu privire la produsele complementare utile.
- Demontați cortul înaintea căderilor masive de zăpadă sau a furtunii.

- Îndepărtați zăpada de pe produs. În caz contrar produsul se poate prăbuși datorită greutății.
- Nu poziționați cortul tensionându-l prea mult, deoarece acesta nu se poate adapta la condițiilor meteo schimbătoare și poate fi deteriorat.
- Fermoarele sunt piese de uzură și nu sunt luate în considerare în condițiile de garanție.
- Materialul din poliester al cortului este dintr-un material hidrofug.
- Este posibil ca la prima ploaie, cortul să nu fie complet etanș. Dar datorită umezelii, firele cortului se contractă și astfel, cortul devine etanș după un timp scurt.
- La umezeală și ploaie, țesătura de cort se extinde în mod diferit și acest lucru face necesară tensionarea ulterioară a sforilor de tensionare. Dacă materialul se întinde din nou în timpul uscării, sforile de tensionare trebuie slăbite din nou, din timp.
- Nu folosiți niciun spray pentru insecte în interiorul cortului sau pe acesta.
- Locurile mici, cu scurgeri pe cusături pot fi remediate cu un spray pentru cusături și pentru prelată cortului se poate folosi un spray de impregnare.

● **Montarea**

Asigurați-vă că produsul este montat respectiv, demontat numai de către persoane calificate.

● **Montarea cortului**

ATENȚIE: Vă rugăm să luați în considerare că tijele sunt sub tensiune și iau întotdeauna forma naturală a cortului. Vă rugăm să luați în considerare că tensiunea nu vă poate produce daune.

- Îndepărtați banda din cauciuc și aruncați produsul în aer.
- Fixați cârligele de fixare ale cortului interior **2** de buclele din plastic pe spatele cortului exterior **1** (vedeți fig. H).
- Amplasați cortul cu sforile de tensionare **3** și țărșii **4** (vedeți fig. I).

● Demontarea cortului

- Vă rugăm să vizualizați videoclipul informativ referitor la demontarea cortului, pentru care puteți utiliza codul QR cu un aparat corespunzător.
- Apucați într-o mână punctele din mijloc ale buclei superioare și trageți punctele din mijloc ale buclei inferioare. Porniți de la capătul din spate al cortului pentru ca aerul din față să poată ieși complet prin intrare (vedeți fig. A-B).
- Țineți cortul drept și țineți toate cele 4 bucle într-o mână (vedeți fig C).
- Apăsăți vârful arcului superior în direcția pământului și rotiți-l în direcția de mijloc. Apăsăți buclele noi cu mâna în jos, în timp ce cealaltă mână ține celelalte 4 bucle (vedeți fig. D-E).
- Se formează noi bucle în timp ce apăsați în jos. Desfaceți mânerul care ține cele 4 bucle și împingeți toate cercurile unul în altul (vedeți fig. F).
- Aranjați toate arcurile și asigurați-le cu o bandă din cauciuc (vedeți fig. G). Puteți să depozitați acum cortul în geanta corespunzătoare.

● Curățare și întreținere

- ⚠ **PRECAUȚIE!** Nu spălați niciodată cortul în mașina de spălat rufe. În caz contrar, impermeabilitatea poate fi influențată în mod negativ.
- ⚠ **PRECAUȚIE!** Nu folosiți niciodată benzină, dizolvanți sau alte substanțe de curățare. În caz contrar pot apărea deteriorări ale produsului.

În toate corturile sintetice se poate produce condensul; aerisiți cât de des posibil pentru a reduce efectul.

- Pentru curățare și pentru pete folosiți o substanță de curățare, recomandată pentru cortul din poliester.
- Îndepărtați murdăria de pe cortul exterior 1 cu un burete moale și apă curată.
- Lăsați să se usuce complet toate componentele, înainte de a împacheta din nou produsul. Acest lucru previne formarea mușgaiului, mirosului și a decolorărilor.
- Pulverizați fermoarele cu spray din silicon, dacă acestea se prind la deschidere sau închidere.

● Înlăturare

Ambalajul este produs din materiale ecologice care pot fi eliminate la punctele locale de reciclare.

Puteți obține informații despre posibilitățile de eliminare a produsului de la administrația locală.



Produsul, incl. accesoriile, și materialele de ambalare sunt reciclabile și fac obiectul responsabilității extinse a producătorului. Eliminați-le separat, urmând informațiile ilustrate (informații de sortare), pentru o mai bună tratare a deșeurilor. Logo Triman este valabil doar pentru Franța.

● Garanție

Produsul a fost fabricat cu atenție, conform unor standarde stricte de calitate și verificat temeinic înainte de livrare. În caz de defecțiuni de material sau de fabricație aveți drepturi legale față de vânzătorul produsului. Drepturile dumneavoastră legale nu sunt limitate în niciun fel de garanția menționată mai jos.

Garanția pentru acest produs este 3 ani începând de la data achiziției. Durata garanției începe la data achiziției. Păstrați chitanța originală la un loc sigur, deoarece acest document este necesar pentru dovida achiziției.

Toate defecțiunile sau deteriorările care sunt deja existente la momentul achiziției, trebuie anunțate imediat după despachetarea produsului.

Dacă în decurs de 3 ani de la achiziția produsului apare un defect de material sau de fabricație, vă reparăm sau înlocuim gratuit produsul la alegerea noastră. Durata de garanție nu se prelungeste după aprobarea unei cerințe de garanție. Aceasta este valabil și pentru piesele schimbate și reparate.

Această garanție se stinge dacă produsul este deteriorat, utilizat sau întreținut în mod necorespunzător.

Garanția acoperă defectele de material și de producție. Această garanție nu acoperă piesele componente ale produsului, care prezintă urme normale de uzură și care sunt considerate piese de schimb (de ex.: baterii, acumulatori, furtunuri, cartușe de vopsea) și nici deteriorările la nivelul pieselor casante, de exemplu întrerupătoare sau piese fabricate din sticlă.

Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea de service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

● Modul de desfășurare în caz de garanție

Pentru a garanta o prelucrare rapidă a problemei dumneavoastră, vă rugăm să respectați următoarele indicații:

Pentru orice solicitare, vă rugăm să aveți la îndemână bonul de casă și numărul de articol (IAN 406852_2207) ca dovadă de achiziție. Numărul articolului îl luați de pe plăcuța cu date tehnice, o gravură, de pe fișa cu date a instrucțiunilor (jos stânga) sau ca abțibild de pe partea din spate sau de jos.

Dacă apar erori de funcționare sau alte erori, contactați apoi departamentul de service prin telefon sau prin email.

Produsul defect îl puteți transmite la adresa de service fără timbru cu prezentarea dovezii de achiziție (bon) și cu menționarea daunei și când a apărut.

● Service

RO Service România

Tel.: 0800890239

E-Mail: owim@lidl.ro

Легенда на използваните пиктограми



Указания за безопасност
Указания за действия

Pop up палатка за къмпинг за 2 души

● Введение



Поздравяваме Ви с покупката на този нов продукт. Вие избрахте висококачествен продукт. Преди първия пуск се запознайте с продукта. За целта внимателно прочетете упътването за обслужване и инструкциите за безопасност. Използвайте продукта само съгласно описанието и за посочените области на употреба. Съхранявайте настоящото упътване на сигурно място. При предоставяне на продукта на трети лица предавайте с него и цялата документация.

● Употреба по предназначение

Този продукт е подходящ за подслон при пътувания и за къмпинг. Продуктът не е предназначен за професионални цели.

За инцидентна употреба през летни уикенди предимно при хубаво време.

● Описание на частите

- 1 Външна част на палатката
- 2 Вътрешна част на палатката
- 3 Опъвателен шнур
- 4 Колче
- 5 Чанта за носене

● Технически данни

Размери: ок. 148 x 112 x 247 cm

(Ш x В x Д)

Воден стълб  2000 mm

Площ за разпъване: виж фиг. J



Указания за безопасност

МОЛЯ, ПРЕДИ УПОТРЕБА ПРОЧЕТЕТЕ РЪКОВОДСТВОТО ЗА РАЗПЪВАНЕ! МОЛЯ, СЪХРАНЯВАЙТЕ ГРИЖЛИВО РЪКОВОДСТВОТО ЗА РАЗПЪВАНЕ!

⚠ ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ! Уверете се, че всички части са изправни и монтирани съобразно изискванията. При неправилно разпъване съществува опасност от нараняване. Повредените части могат да повлияят на безопасността и функциите.

⚠ ВНИМАНИЕ! Не оставяйте децата без надзор! Продуктът не е уред за катерене или игра! Уверете се, че върху него не се катерят и не се облягат хора, особено деца. Продуктът може да се наклони и да се преобърне. Това може да доведе до наранявания и/или повреди.

⚠ ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ! В никакъв случай не разпъвайте и съгъвяйте продукта при силен вятър.

- За разполагането изберете по възможност твърда, равна основа.
- Песъчливата повърхност намалява стабилността. Уверете се, че основата осигурява здраво закрепване на колчетата.
- Никога не забивайте колчетата със сила в земята! При необходимост удължете обтяжките с помощта на клуп и разположете колчето на друго място.
- Проверявайте редовно изправността на всички съединения, проверявайте обтяжките и стабилността на колчетата.
- Неправилната последователност при разпъването може да предизвика повреда на палатката. Изключва се всякакъв вид отговорност.

⚠ ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ ОТРАВЯНЕ И ОПАСНОСТ ОТ МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ! Не палете огън във вътрешността на продукта и го дръжте далече от източници на топлина.

- Предпазните мерки срещу пожарите са посочени върху пришития етикет във

вътрешността на палатката. Препоръчително е този етикет да не се отстранява.

- Запознайте се също и с местните разпоредби за противопожарна безопасност (напр. къмпинг, терен за разпъване на палатки).
- Уверете се, че вентилационните отвори (също и на входа) са отворени постоянно, за да се предотврати опасност от задушаване.
- Поддържайте изхода свободен! Не блокирайте изхода с предмети.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ ЗАДУШАВАНЕ! При липса на вентилация във вътрешността на палатката съществува опасност от задушаване.

● Предпазни мерки срещу пожар

За безопасно къмпингуване трябва да се спазват следните правила на здравия човешки разум:

- Не поставяйте включени електронни устройства в близост до стените, тавана или завесите.
- Винаги съблюдавайте инструкциите за безопасност при работа с тези устройства.
- Никога не позволявайте на деца да играят в близост до включени устройства.
- Поддържайте зоните за преминаване свободни. Не блокирайте изходите с предмети.
- Осведомете се за противопожарното оборудване и предпазните мерки срещу пожар на терена.

Съблюдавайте времето и атмосферните въздействия

- При избор на място за разполагане винаги съобразявайте местните условия, респ. как те биха могли евентуално да се променят. Възможно ли е мястото при дъжд да се превърне в езеро? Съобразявайте евентуално повишаващите се нива на реки, както и приливи, и отливи.
- Пазете продукта от силен вятър и буря. Разполагайте продукта по възможност на защитено от вятър място.
- Преди силен вятър подменяйте стандартните колчета за палатка със специални колчета за буря. Информирайте се за подходящи

допълнителни продукти в специализираните магазини.

- Демонтирайте палатката преди силен снеговалеж или буря.
- Почиствайте снега от продукта. В противен случай продуктът може да се срути под тежестта.
- Не разполагайте палатката прекалено изпъната, тъй като в противен случай тя не може да се нагоди към променящите се метеорологични условия и е възможно да се повреди.
- Циповете са износващи се части и не попадат в обхвата на гаранционните условия.
- Полиестерната тъкан на палатката е от водонепромокаем материал.
- Възможно е палатката да не е напълно водоустойчива при първия дъжд. Но под въздействие на влагата конците на палатката се свиват и след кратко време тя става водоустойчива.
- При влага и дъжд тъканите на палатката се разширяват в различна степен и налагат допълнително обтягане на опъвателните шнурове. Ако при изсъхването материалът отново се изпъне, опъвателните шнурове следва да се разхлабят повторно своевременно.
- Не използвайте спрей против насекоми в или върху палатката.
- Малките неуплътнени места по шевовите могат да се третираат със спрей за шевове, а за повърхността на палатката може да се използва импрегниращ спрей.

● Разпъване

Съблюдавайте продуктът да се разпъва и съгва само от компетентни лица.

● Разпъване на палатката

ВНИМАНИЕ: Съблюдавайте, че тръбната конструкция е под напрежение и заема винаги естествената форма на палатката. Уверете се, че силата на опъване не причинява щети.

- Отстранете гумената лента и хвърлете продукта във въздуха.
- Закрепете куките на вътрешната част на палатката **2** към пластмасовите халки от задната страна на външната част на палатката **1** (виж фиг. H).
- Закрепете палатката с опъвателните шнуrowe **3** и колчетата **4** (виж фиг. I).

● Сгъване на палатката

- Моля, вижте информационното видео за сгъване на палатката, като използвате QR-кода с подходящо устройство.
- Хванете в едната ръка горните клупове в средните точки и издърпайте долните клупове в средните точки. Започнете от задния край на палатката, за да може въздухът да излезе напълно отпред през входа (виж фиг. A–B).
- Дръжте палатката изправена и хванете 4 клупа в едната ръка (виж фиг. C).
- Притиснете върха на горната дъга по посока на земята и го завъртете по посока към средата. Притиснете новите клупове с една ръка надолу, докато с другата ръка държите още заедно 4 клупа (виж фиг. D–E).
- Нови клупове се образуват, докато продължавате да притискате надолу. Отпуснете ръката, в която държите 4 клупа и вкарайте всички дъги една в друга (виж фиг. F).
- Подредете всички дъги една над друга и ги обезопасете с гумената лента (виж фиг. G). Сега можете да съхраните палатката в съответната чанта за носене.

● Почистване и поддръжка

- ⚠ **ВНИМАНИЕ!** Никога не перете палатката в перална машина. В противен случай водоустойчивостта може да се наруши.
- ⚠ **ВНИМАНИЕ!** Никога не използвайте бензин, разтворители или други почистващи препарати. В противен случай продуктът може да се повреди.

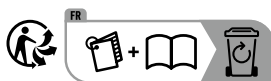
Във всички синтетични палатки може да се образува конденз; затова проветрявайте по възможност често, за да намалите този ефект.

- За почистване и петна използвайте само почистващ препарат, предназначен специално за полиестерна палатка.
- Почиствайте замърсяването от външната част на палатката **1** с мека гъба и чиста вода.
- Оставете всички части да изсъхнат напълно, преди да опаковате продукта отново. Това предотвратява плесен, неприятни миризми и обезцветяване.
- Напръскайте циповете със силиконов спрей, ако заяждат при отваряне или затваряне.

● Изхвърляне

Опаковката е изработена от екологични материали, които може да предадете в местните пунктове за рециклиране.

Относно възможностите за отстраняване на излезлия от употреба продукт като отпадък се информирайте от Вашата общинска или градска управа.



Продуктът вкл. аксесоарите и опаковката могат да се рециклират и са предмет на разширената отговорност на производителя. Изхвърляйте ги отделно като следвате илюстрираната информация (за сортиране) за по-добро третиране на отпадъците. Tripan-логото важи само за Франция.

● Гаранция

Уважаеми клиенти,
за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II

и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦЦУПС.

● Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектния уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не поражда нова гаранция.

● Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

● Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 406852-2207) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.

След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

● Ремонтен сервиз/ извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна kalkulация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта. Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

● Сервизно обслужване

България

Тел.: 008001184975

Е-мейл: owim@lidl.bg

IAN 406852-2207

● Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

ОВИМ ГмбХ & Ко.КГ

Щифтсбергщрасе 1
74167 Некарсулм
ГЕРМАНИЯ

*Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки/ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС

● Процедиране в случай на рекламация

За да се гарантира бързо обработване на Вашата заявка, следвайте указанията по-долу:

Моля, при всички запитвания дръжте на разположение касовия бон и номера на артикула (IAN 406852_2207) като доказателство за покупката.

Номерът на артикула е посочен върху типовата табелка, гравюра, титулната страница на Вашето ръководство (долу вляво) или върху стикера от задната или долната страна на уреда.

При възникнали функционални дефекти или други повреди, първо се свържете по телефона или по електронната поща с посочения по-долу сервиз.

Продуктът, който е регистриран като дефектен, можете да изпратите след това без пощенски разходи на посочения Ви сервиз, като приложите документ за закупуването (касов бон) и описание, в какво се състои повреда и кога е възникнала.

● Сервиз

Сервиз България

Телефон: 008001184975


Е-мейл: owim@lidl.bg

Υπόμνημα των χρησιμοποιούμενων εικονογραμμάτων



Υποδείξεις ασφαλείας
Οδηγίες χειρισμού

Αδιαβροχο-

ποίηση-στήλη ύδατος 

Διαστάσεις για το στήσιμο:

2000 χιλ

βλέπε εικ. J

Σκηνή 2 ατόμων Pop-up

● Εισαγωγή



Σας συχαίρουμε για την αγορά του νέου σας προϊόντος. Επιλέξατε ένα προϊόν υψηλών προδιαγραφών. Πριν από την πρώτη θέση σε λειτουργία εξοικειωθείτε με το προϊόν. Για το σκοπό αυτό διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες χρήσης και υποδείξεις ασφαλείας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς εφαρμογής. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες σε έναν ασφαλή χώρο. Παραδώστε όλα τα έγγραφα κατά τη μεταβίβαση του προϊόντος σε τρίτο.

● Χρήση σύμφωνα με τις προδιαγραφές

Αυτό το προϊόν είναι κατάλληλο ως κατάλυμα για ταξίδι και για κάμπινγκ. Το προϊόν δεν προορίζεται για εμπορική χρήση. Για σποραδικά Σαββατοκύριακα του καλοκαιριού με κυρίως καλό καιρό.

● Περιγραφή μερών

- 1 Εξωτερική σκηνή
- 2 Εσωτερική σκηνή
- 3 Σκοινιά τεντώματος
- 4 Πάσσαλος
- 5 Τσάντα μεταφοράς

● Τεχνικά χαρακτηριστικά

Διαστάσεις: περ. 148 x 112 x 247 εκ (Π x Υ x Β)



Υποδείξεις ασφαλείας

ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΤΗΣΙΜΑΤΟΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ! ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΦΥΛΑΞΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΤΗΣΙΜΑΤΟΣ!

- ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!** Βεβαιωθείτε, ότι όλα τα μέρη είναι σωστά συναρμολογημένα και δεν εμφανίζουν ζημιές. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού σε περίπτωση λανθασμένου στησίματος. Μέρη που εμφανίζουν βλάβες μπορούν να επηρεάσουν την ασφάλεια και τη λειτουργία.
- ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην αφήνετε τα παιδιά χωρίς επίβλεψη! Το προϊόν δεν είναι συσκευή αναρρίχησης ή παιχνίδι! Βεβαιωθείτε ότι άτομα, ειδικά παιδιά, δεν ανεβαίνουν πάνω στο προϊόν ή δεν στηρίζονται σε αυτό. Το προϊόν θα μπορούσε να χάσει την ισορροπία του και να ανατραπεί. Οι συνέπειες μπορεί να είναι τραυματισμοί και / ή υλικές ζημιές.
- ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!** Σε καμία περίπτωση μη στήνετε ή ξεστήνετε το προϊόν με δυνατό άνεμο.
 - Επιλέξτε ένα όσο το δυνατόν σταθερό, επίπεδο υπόστρωμα ως χώρο στησίματος.
 - Αμώδεις επιφάνειες μειώνουν την σταθερότητα. Επιλέξτε ένα υπόστρωμα που να προσφέρει σταθερό κράτημα για τους πάσσαλους.
 - Ποτέ μην χτυπάτε τους πάσσαλους βίαια στο έδαφος! Αν είναι αναγκαίο επιμηκύνετε τα σχοινιά στερέωσης με ένα λάστιχο και τοποθετήστε τον πάσσαλο σε άλλο σημείο.
 - Ελέγχετε τακτικά την ακεραιότητα όλων των σημείων σύνδεσης και επανελέγχετε τα σχοινιά στερέωσης και την σταθερή θέση των πασσάλων.
 - Μια λανθασμένη σειρά στησίματος θα μπορούσε να προκαλέσει βλάβες στη σκηνή. Αποκλείεται η ανάληψη ευθύνης οποιασδήποτε μορφής.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΔΗΛΗΤΗΡΙΑΣΗΣ ΚΑΙ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΥΛΙΚΩΝ ΖΗΜΙΩΝ!

Μην ανάβετε φωτιά εντός του προϊόντος και κρατήστε το μακριά από πηγές θερμότητας.

- Προληπτικά μέτρα ενάντια σε πυρκαγιές είναι εφαρμοσμένα σε μια ραμμένη ετικέτα στον εσωτερικό χώρο της σκηνής. Συνιστάται να μην απομακρύνετε αυτή την ετικέτα.
- Εξοικειωθείτε με τις επιτόπου προδιαγραφές αντιπυρικής προστασίας (π.χ. χώρο κάμπινγκ, χώρο κατασκήνωσης).
- Διασφαλίστε, ότι οι οπές αερισμού (στην είσοδο επίσης) είναι συνεχώς ανοιχτές, ώστε να αποτρέψετε τον κίνδυνο ασφυξίας.
- Διατηρείτε ελεύθερη την έξοδο! Μην τοποθετείτε αντικείμενα στην έξοδο.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ

ΑΣΦΥΞΙΑΣ! Σε περίπτωση ελλειπών αερισμού του εσωτερικού της σκηνής υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.

● Κανόνες μέτρων ασφάλειας ενάντια στη φωτιά

Για ασφαλές κάμπινγκ πρέπει να τηρούνται οι ακόλουθοι κανόνες κοινής λογικής:

- Μην τοποθετείτε ενεργοποιημένες ηλεκτρονικές συσκευές κοντά στους τοίχους, στην οροφή ή στις κουρτίνες.
- Πάντα να τηρείτε τις υποδείξεις ασφάλειας για αυτές τις συσκευές.
- Ποτέ μην επιτρέπετε σε παιδιά να παίζουν κοντά σε ενεργοποιημένες συσκευές.
- Αφήνετε ελεύθερους τους διαδρόμους. Μην τοποθετείτε αντικείμενα στις εξόδους.
- Ενημερωθείτε για τις εγκαταστάσεις και κανονισμούς ενάντια σε φωτιά στον χώρο.

Λάβετε υπόψη σας τις καιρικές συνθήκες και τα καιρικά φαινόμενα

- Σκεφτείτε κατά την επιλογή του χώρου συναρμολόγησης τις κατά τόπους συνθήκες ή το πώς αυτές μπορεί να αλλάξουν. Η τοποθεσία είναι τέτοια ώστε κατά τη βροχή δεν

πλημμυρίζει; Λάβετε υπόψη σας τα ενδεχόμενα ρέματα και παλίρροιες.

- Προστατέψτε το προϊόν από δυνατού άνεμο και καταιγίδα. Τοποθετήστε το προϊόν όσο πιο κοντά γίνεται σε θέση που προστατεύεται από τον άνεμο.
- Σε περίπτωση ισχυρού ανέμου αντικαταστήστε τους κανονικούς πάσσαλους σκηνής με ειδικούς πάσσαλους καταιγίδας. Πληροφορηθείτε από κάποιο εξειδικευμένο κατάστημα για χρήσιμα συμπληρωματικά προϊόντα.
- Ξεστήστε την σκηνή πριν από ισχυρή χιονόπτωση ή καταιγίδα.
- Απομακρύνετε χιόνι από το προϊόν. Διαφορετικά μπορεί να σπάσει το προϊόν κάτω από το βάρος.
- Τοποθετήστε την σκηνή όχι πολύ τεντωμένη, γιατί διαφορετικά δεν θα προσαρμόζεται στις μεταβαλλόμενες περιβαλλοντικές συνθήκες και μπορεί να καταστραφεί.
- Τα φερμουάρ είναι φθαρτά μέρη και δεν υπόκεινται στις συνθήκες εγγύησης.
- Το πολυεστερικό υλικό της σκηνής είναι από αδιάβροχο υλικό.
- Πιθανόν η σκηνή να μην είναι εντελώς αδιάβροχη κατά την πρώτη βροχή. Μέσω της υγρασίας όμως μαζεύονται οι ίνες της σκηνής και έτσι η σκηνή αδιαβροχοποιείται έπειτα από σύντομο χρονικό διάστημα.
- Σε περίπτωση υγρασίας και βροχής η πλέξη της σκηνής τεντώνεται σε διαφορετική ένταση και καθιστάται απαραίτητο να ξανατεντώσετε τα σχοινιά τεντώματος. Όταν το υλικό γίνεται πάλι άκαμπο κατά το στέγνωμα, πρέπει να χαλαρώσετε πάλι έγκαιρα τα σχοινιά τεντώματος.
- Απαγορεύεται η χρήση εντομοαπωθητικού σπρέι μέσα ή πάνω στην σκηνή.
- Οι μη στεγανές θέσεις μικρού μεγέθους μπορούν να αντιμετωπιστούν με ειδικό σπρέι και για το περίβλημα σκηνής μπορεί να χρησιμοποιηθεί ένα σπρέι εμποτισμού.

● Στήσιμο

Φροντίστε ώστε το προϊόν να στήνεται ή ξεστήνεται μόνο από ειδικά άτομα.

● Στήσιμο σκηνής

ΠΡΟΣΟΧΗ: Παρακαλούμε λάβετε υπόψη σας, ότι ο σκελετός βρίσκεται υπό τάση και πηδάει πάντα στο φυσικό σχήμα της σκηνής. Προσέχετε, ώστε η δύναμη τάσης να μην σας προκαλέσει ζημιές.

- Βγάλτε τη λαστιχένια ζώνη και πετάξτε το προϊόν στον αέρα μακριά από εσάς.
- Στερεώστε τα άγκιστρα στερέωσης της εσωτερικής σκηνής [2] στις πλαστικές θηλιές στην πίσω πλευρά της εξωτερικής σκηνής [1] (βλ. εικ. Η).
- Στήστε την σκηνή με τα σχοινιά τεντώματος [3] και τους πασσάλους [4] (βλ. εικ. Ι).

● Ξεστήσιμο σκηνής

- Παρακαλούμε δείτε το ενημερωτικό βίντεο για το ξεστήσιμο της σκηνής χρησιμοποιώντας τον κωδικό QR με μια κατάλληλη συσκευή.
- Πιάστε το μεσαίο σημείο της ανώτερης θηλιάς στο ένα χέρι και τραβήξτε το μαζί με το μεσαίο σημείο της κατώτερης θηλιάς. Ξεκινήστε στην πίσω άκρη της σκηνής, ώστε να μπορεί ο αέρας να διαφύγει πλήρως μέσω της εισόδου (βλέπε Εικ. Α-Β).
- Κρατήστε την σκηνή κάθετα και κρατήστε και τις 4 θηλιές με το ένα χέρι (βλέπε Εικ. C).
- Πιέστε την μύτη του ανώτερου τόξου στην κατεύθυνση του εδάφους και στρέψτε με φορά προς την μέση. Πιέστε τις νέες θηλιές με το ένα χέρι προς τα κάτω ενώ το άλλο χέρι κρατάει πάντα μαζί τις 4 θηλιές (βλέπε Εικ. D-E).
- Νέες θηλιές δημιουργούνται, όσο συνεχίζετε να πιέζετε προς τα κάτω. Χαλαρώστε την λαβή του χεριού, το οποίο κρατάει τις 4 θηλιές μαζί και σπρώξτε όλα τα τόξα το ένα μέσα στο άλλο (βλέπε Εικ. F).
- Τακτοποιήστε όλα τα τόξα το ένα πάνω από το άλλο και ασφαλίστε τα με τη λαστιχένια ζώνη (βλέπε εικ. G). Μπορείτε τώρα να αποθηκεύσετε τη σκηνή στην αντίστοιχη τσάντα της.

● Καθαρισμός και φροντίδα

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Ποτέ μην πλένετε την σκηνή μέσα σε πλυντήριο. Διαφορετικά μπορεί να επηρεαστεί αρνητικά η υδατοστεγανότητα.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Ποτέ μην χρησιμοποιείτε βενζίνη, διαλυτικά ή άλλα καθαριστικά μέσα. Σε διαφορετική περίπτωση ίσως προκληθεί βλάβη στο προϊόν.

Σε όλες τις συνθετικές σκηνές μπορεί να προκύψει δημιουργία συμπύκνωσης, αερίζετε την λοιπόν όσο το δυνατό πιο συχνά, για να μειώσετε το αποτέλεσμα.

- Για τον καθαρισμό και τους λεκέδες χρησιμοποιήστε μόνο καθαριστικό μέσο, το οποίο είναι κατάλληλο για σκηνές πολυεστέρα.
- Απομακρύνετε τους ρύπους από την εξωτερική σκηνή [1] με ένα μαλακό σφουγγάρι και καθαρό νερό.
- Αφήστε να στεγνώσουν καλά όλα τα μέρη, προτού συσκευάσετε πάλι το προϊόν. Αυτό αποτρέπει τη μούχλα, τις οσμές και τους αποχρωματισμούς.
- Ψεκάστε τα φερμουάρ με σπρέι σιλικόνης, αν αυτά κολλάνε στο άνοιγμα ή στο κλείσιμο.

● Απόσυρση

Η συσκευασία αποτελείται από υλικά φιλικά προς το περιβάλλον, τα οποία μπορείτε να διαθέσετε στους χώρους ανακύκλωσης της περιοχής σας.

Για πληροφορίες σχετικά με τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος που δεν χρησιμοποιείται πλέον, απευθυνθείτε στις αρμόδιες υπηρεσίες της κοινότητάς ή του δήμου σας.



Το προϊόν, συμπεριλ. των αξεσουάρ και των υλικών συσκευασίας, είναι ανακυκλώσιμο και υπόκειται στη διευρυμένη ευθύνη του κατασκευαστή. Απορρίπτετε τα ξεχωριστά τμήματάς τις απεικονιζόμενες πληροφορίες ταξινόμησης για καλύτερη επεξεργασία των αποβλήτων. Το λογότυπο Trimapan ισχύει μόνο για τη Γαλλία.

● Εγγύηση

Το προϊόν κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές κατευθυντήριες οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε επιμελώς πριν από την παράδοση. Σε περίπτωση ελαττώματος υλικού ή κατασκευής, έχετε νόμιμα δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Τα νομικά σας δικαιώματα δεν περιορίζονται με οιοδήποτε τρόπο από την αναφερόμενη παρακάτω εγγύηση.

Η εγγύηση για το προϊόν αυτό ανέρχεται σε 3 έτη από την ημερομηνία αγοράς. Ο χρόνος εγγύησης αρχίζει την ημερομηνία αγοράς. Φυλάξτε τη γνήσια απόδειξη αγοράς σε σίγουρο μέρος, καθώς αυτό το έγγραφο απαιτείται ως αποδεικτικό της αγοράς.

Όλες οι ζημιές ή τα ελαττώματα, τα οποία υπάρχουν ήδη κατά τον χρόνο της αγοράς, πρέπει να αναφέρονται χωρίς καθυστέρηση μετά την αποσυσκευασία του προϊόντος.

Σε περίπτωση που εντός διαστήματος 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς αυτό το προϊόν παύσει να λειτουργεί ή κάποιο ελάττωμα υλικού ή κατασκευής, το προϊόν επισκευάζεται ή αντικαθίσταται από εμάς δωρεάν κατά τη δική μας επιλογή. Ο χρόνος εγγύησης δεν επεκτείνεται λόγω παροχής ικανοποίησης από την ευθύνη για πραγματικά ελαττώματα. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα τα οποία έχουν αντικατασταθεί ή επισκευαστεί.

Αυτή η εγγύηση παύει να ισχύει, εάν στο προϊόν προκλήθηκε ζημιά, ή εάν αυτό χρησιμοποιήθηκε ή συντηρήθηκε με μη ενδεδειγμένο τρόπο.

Η εγγύηση καλύπτει ελαττώματα στο υλικό και την κατασκευή. Αυτή η εγγύηση δεν αφορά σε μέρη του προϊόντος, τα οποία υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και συνεπώς θεωρούνται αναλώσιμα (π.χ., μπαταρίες, επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, εύκαμπτοι σωλήνες, φυσίγγια χρώματος), ούτε σε ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, όπως διακόπτες ή γυάλινα εξαρτήματα.

Με την αντικατάσταση της συσκευής, σύμφωνα με το ΝΟΜΟΣ 2251/1994, ξεκινάει εκ νέου ο χρόνος εγγύησης.

● Διεκπεραίωση της εγγύησης

Για να εξασφαλίσουμε τη γρήγορη επεξεργασία του αιτήματός σας, παρακαλούμε ακολουθήστε τις παρακάτω υποδείξεις:

Σε περίπτωση ερωτήματος παρακαλείσθε να έχετε διαθέσιμο το παραστατικό αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (IAN 406852_2207) ως αποδεικτικό της αγοράς σας.

Μπορείτε να βρείτε τον αριθμό προϊόντος στην πινακίδα τύπου, σε μια εγχάραξη, στην σελίδα τίτλων των οδηγιών σας, (κάτω αριστερά) ή ως αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω σελίδα.

Αν προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλου είδους ελαττώματα, επικοινωνήστε αρχικά μέσω τηλεφώνου ή email με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών που αναφέρεται ακολούθως.

Ένα προϊόν που αναγνωρίζεται ως ελαττωματικό, μπορείτε μετά να το αποστείλετε χωρίς ταχυδρομικά τέλη στην ενημερωμένη σε εσάς διεύθυνση service επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και την ένδειξη, που υφίσταται το ελάττωμα και τότε προέκυψε.

● Σέρβις

GR Σέρβις Ελλάδα

Τηλ: 00800 491800674

Email: owim@lidl.gr

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG09914A/HG09914B

Version: 12/2022

Stand der Informationen · Last Information Update
Version des informations · Stand van de informatie
Stan informacii · Stav informací · Stav informáci
Estado de las informaciones · Tilstand af information
Versione delle informazioni · Információk állása · Stanje
informacij · Stanje informacija · Versiunea informațiilor
Актуалност на информацията · Έκδοση των πληροφοριών:
11/2022 · Ident.-No.: HG09914A/B112022-8



IAN 406852_2207